

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Adelantado de Segovia, S. L.
Director: Angel Vilches González

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Lunes 3 de septiembre de 1973
AÑO LXXIII.— Número 22.297

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 41-46-98. REDACCION, 41-46-97. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 41-46-96
Deposito Legal SG. 7-1958
Precio del ejemplar 6 pesetas

UN CASO AISLADO EN TEJAS

BROTE DE COLERA EN USA

EN NAPOLES, LA EPIDEMIA PARECE CONTROLADA, PERO SE EXTIENDE A LAS PROVINCIAS CERCANAS

En Bari se cierran iglesias, teatros, escuelas etc. para frenar la epidemia

Washington, 2.—Las autoridades norteamericanas han anunciado que también hay un brote de cólera en Estados Unidos, pero han tranquilizado a la opinión pública diciendo que sólo se trata de un caso aislado.

El Centro para el Control de Enfermedades Contagiosas ha informado que el brote no tiene ninguna relación con los casos registrados en Nápoles (Italia) durante los últimos días.

El caso aislado de cólera se ha producido en Tejas. Según un comunicado del Centro de Control de Enfermedades Contagiosas el paciente ha sido aislado inmediatamente en un hospital y se está recuperando.—Efe.

ESTACIONARIA

Nápoles (Italia), 2.—De estacionaria fue calificada a primera hora de esta mañana la situación epidémica en Nápoles, en cuyo hospital el Cotugno no ha vuelto a producirse ningún fallecimiento y donde gran número de enfermos experimentan cierta mejoría, según comunicó el presidente de la Junta de Sanidad de la región profesor Cascetta.

De las 293 personas que se encuentran en dicho hospital, todas ellas sometidas a reconocimiento, 186 han sido calificadas de infecciosas, aunque solamente sesenta de ellas son auténtico caso de cólera; el resto padece de gastroenteritis. Otros 22 enfermos fueron trasladados anoche a otro hospital napolitano, dado que su caso no revestía grave preocupación.

A partir de las nueve de la noche de ayer sábado dio comienzo la vacunación en masa de la población, y se prevé que para mañana lunes se encontrarán completamente inmunizadas casi medio millón de personas.

LA EPIDEMIA REMITE

De acuerdo con los últimos comunicados de las autoridades sanitarias, la epidemia puede considerarse que comienza a ser atajada en Nápoles capital, aunque en algunos puntos alejados de la provincia aún es difícil predecir cómo va la infección. Por lo que respecta a las personas hospitalizadas en el Cotugno, en la Clínica de Enfermedades Tropicales y en el Gran Hospital, la cifra asciende a 311, de las que solamente siete se encuentran enfermas de gravedad y otras 60 bajo completa cuarentena. El resto se encuentra bajo observación.

Si bien parece ser que la epidemia comienza a atajarse en Nápoles, también es verdad que está extendiéndose por otras provincias, como a la vecina Puglia, en cuya capital, Bari, asciende ya

el número de casos a 18, dos de ellos muy graves, y el de hospitalizados a 68. En el resto de la Puglia se han descubierto otros seis casos más. Se teme que el número de enfermos aumente en las próximas horas, ya que aún son escasas las personas que han optado por vacunarse.

CIERRAN LAS IGLESIAS

Para poner freno a esta amenaza que podría extenderse por la totalidad de la provincia de Puglia, las autoridades de Bari han

(Continúa a la página 6)

Atracción londinense



La famosa calle londinense de Carnaby se ha convertido en una de las atracciones más importantes de la capital inglesa, no sólo ya por las boutiques instaladas en ella, sino también ahora por ese nuevo pavimento de baldosas de colores

El ministro de Agricultura, Allende y García-Báxter, en Alemania federal

En visita oficial de cuatro días de duración

Munich, 2.—Ha comenzado hoy su visita oficial de cuatro jornadas a Alemania el ministro español de Agricultura, don Tomás Allende y García Báxter, que es huésped de su colega alemán, Josef Ertl, y realiza un itinerario técnico-informativo por la región eminentemente agrícola de Baviera, en la República Federal de Alemania.

El señor Allende ha efectuado visitas oficiales a este país en dos ocasiones, relacionadas con sendas "semanas verdes" de Berlín y como representante de España en la reunión de la FAO que tuvo lugar el año pasado en Munich. El señor Allende presidió alguna de las sesiones de la VIII Conferencia Regional de la FAO, integrada por los países europeos de la organización mundial.

El ministro español y la señora de Allende que fueron recibidos a mediodía de hoy en el aeropuerto de Munich-Riem por el embajador de España en Bonn, profesor Conde, y su esposa, y otras personalidades, se trasladó con su séquito en helicóptero a la finca del ministro alemán de Agricultura en Bad Wiessee, acompañado por el embajador de España y por el agregado agrónomo señor Abejón, así como por don Guillermo Escardo, jefe del Servicio Exterior Agrario.

El ministro federal de Alimentación, Agricultura y Bosques, Josef Ertl, ha sido hoy el anfitrión de los señores de Allende. Los dos ministros, que cumplirán el lunes y martes un denso programa de trabajo en un recorrido por el campo bávaro y de las comarcas vinícolas de Franconia, conversaron hoy sobre asuntos de actualidad e interés general y bilateral antes de recorrer la zona alpina y forestal de Bad Wiessee, la típica villa bávara, en la que se celebró el tradicional cortejo de coches de caballos.

El ministro de Comercio, encargado del despacho de Agricultura

Madrid, 3.—Por un decreto de la catedrático de la Universidad Complutense de Madrid, don Agustín Cotorrueco Sendagorta, actualmente ministro de Comercio.

En el mismo Boletín se publica una orden del Ministerio de Educación y Ciencia, que determina la convalidación de estudios del Magisterio realizados en zona roja durante la Cruzada de liberación.

Por una orden del Ministerio de Educación y Ciencia se concede la situación de excedencia especial al

Cuatrocientos muertos por las inundaciones en la India

Nueva Delhi, 3.—El número de muertos debido a las inundaciones ocurridas en la zona del Norte y del centro de la India, se ha elevado en las tres últimas semanas a 400.

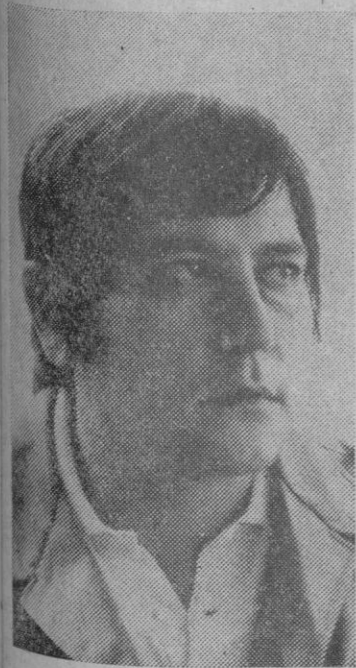
El Estado más afectado hasta el presente ha sido el de Gujarat occidental, situado en la parte centro occidental de la India, donde 37 personas han fallecido ahogadas en los dos últimos días.

El principal ferrocarril que une Nueva Delhi con Ahmedabad, la capital de Gujarat, ha sido cortado en varios lugares por las aguas de las inundaciones.

"El ojo de Madrigal"

Una pepita de oro de más de 6 kilos

Moscú, 2.—Un grupo de mineros ha encontrado una pepita de oro de más de seis kilogramos de peso en la región de Masadan, en el lejano Este soviético, anuncia hoy la agencia Tass.—Efe.



A partir de hoy EL ADELANTADO cuenta como colaborador habitual a Antonio Madrigal, caricaturista y dibujante humorista segoviano, que ha colaborado ya en diversos periódicos y revistas nacionales.

Aunque nacido en Melilla, Antonio Madrigal ha crecido en Segovia donde se ha forjado su personalidad humana y artística. El se considera y lo es de hecho un segoviano más, atento a los problemas de la ciudad y de los cuales nos ofrecerá en esta sección su versión gráfica y humorística. La calidad de la obra de Madrigal, caracterizada por su estilo incisivo y su carga intencional, es unánimemente reconocida y su firma ocupa hoy uno de los lugares más destacados entre la nómina de los dibujantes de humor españoles.

Hoy, iniciamos esta nueva sección de nuestro diario, ofreciéndola a nuestros lectores, en octava, un dibujo de Madrigal relativo a la estatua de Juan Bravo y su posible retirada o no de la plaza de Medina del Campo.

En el Mississippi

Barco con fuego a bordo

Lleva toneladas de bombas

Nueva Orleans, 3.—En un barco que transportaba por el río Mississippi ocho toneladas de bombas y productos químicos venenosos se produjo ayer un incendio y tuvieron que ser evacuadas dos pequeñas poblaciones ribereñas.

El servicio de guardacostas norteamericano ha enviado cuatro cuteres y dos helicópteros con extintores al lugar del suceso.

El barco "Key Largo", que en un principio anunció que se había podido aislar el incendio y que prácticamente lo tenían controlado, transmitió poco después que el fuego se había reavivado y solicitaba ayuda urgente.

El buque se hallaba cerca de las ciudades de Marytle Grove y Phoenix, situadas una enfrente de otra, en ambas orillas del Mississippi.—Efe-Upi.

45 MUERTOS DURANTE LA "OPERACION RETORNO"

Madrid, 3.—Cuarenta y cinco muertos y cuarenta heridos, es el balance provisional de los 45 accidentes registrados en las carreteras españolas desde el pasado día 30 hasta ayer domingo, día 2, según datos facilitados por la Jefatura Central de Tráfico.

El desglose de accidentes y víctimas de los mismos es como sigue: Jueves, día 30 de agosto: 12 accidentes con 11 muertos y 11 heridos graves.

Viernes, 31: 7 accidentes con 7 muertos y dos heridos graves. Sábado, 1 de septiembre: 20 accidentes con 19 muertos y 19 heridos graves.

Y domingo día 2 de septiembre, 6 accidentes con 8 muertos y 8 heridos graves.

De los fallecidos en estos accidentes 12 fueron conductores, 13 peatones, 4 conductores de ciclomotores, 15 pasajeros y un ciclista.

Las causas principales según la Jefatura Central de Tráfico obedecieron a circular por la izquierda, velocidad inadecuada, peatones en la calzada, cambios de dirección antirreglamentaria, reventón de ruedas y en general, la infracción de diversos artículos del Código de la Circulación.

Varios muertos en el incendio



Este aspecto presentaba el hotel Hafnia, en Copenhague, pasto de las llamas, incendio en el que han perecido varias personas y muchas otras resultaron heridas

EN PLAN EXPERIMENTAL

Concejales de 16 a 21 años de edad, en Francia

Montignac (Francia), 2.—Esta pequeña ciudad situada en el suroeste de Francia comenzará el primer experimento del país relativo a la participación de los jóvenes en el Ayuntamiento.

Cuatro jóvenes de 16 a 21 años serán elegidos por los muchachos de su edad durante las elecciones del Consejo, a fin de que tomen parte en las deliberaciones del mismo, según el alcalde socialista Jacques Cabanel.

Montignac tiene una población de 3.500 habitantes y se espera que tomen parte en la votación unos doscientos jóvenes, los cuales elegirán a sus representaciones en el Consejo municipal el 16 del presente mes de septiembre.—Efe-Reuter.

CRONICA DE LA CIUDAD

AYER, DOMINGO

Un buen domingo el de ayer, el primero de septiembre, que sigue en la tónica de fuerte calor legada por agosto. Un domingo que ha traído este lunes de vuelta a la normalidad para muchos. Para todos aquellos que han visto acabarse las vacaciones veraniegas en agosto y que pudieron aprovechar el sábado del día 1 para prolongarlas en 24 horas más, por aquello de los "puentes" o "semipuentes" laborales. Esos de saltarse a la torera jornadas de trabajo entre días festivos.

Un domingo que tuvo en la ciudad, una vez más, ese sabor local de la procesión de la Catorcena, y que, como es costumbre, llenó nuestras calles de forasteros para ocupar el puesto que dejan vacío en las horas del día los miles de segovianos que se desplazan a otros sitios aunque nada más sea a las cercanías en busca del pinar, el monte, el río. O un poco más allá, a las fiestas de pueblos que todavía menudean por toda nuestra geografía provincial.

Para muchos de estos de cercanías, los de la llamada playa de Las Arenas, el domingo o, mejor dicho el baño en el río, no resultó tan agradable ante el espectáculo de los peces muertos flotando en las aguas, por culpa de la contaminación. Y no digamos con la humareda del basurero que, de vez en cuando se pasea por esa zona del río, acompañada del mal olor consiguiente. Mal olor que, según comunicantes que han venido a decirnos a la Redacción, llega con harta frecuencia hasta la barriada del Carmen, a cuyos vecinos obliga a cerrar puertas y ventanas a cal y canto, precisamente en pleno verano.

En fin, notas que hablan de una necesaria labor por ir suprimiendo estas contaminaciones, poniéndonos en esa labor a tono con la actuación que viene desarrollándose en otras partes, si no queremos ir haciendo cada día más desagradables distintas zonas de la ciudad.

AL AIRE DE LA CALLE



COLA DOMINGUERA

Domingo tras domingo suele producirse el hecho, simpático, ciertamente, y al tiempo halagüeño, porque pone de relieve el interés del público hacia la lectura de la prensa diaria y las revistas. A determinadas horas de la mañana de dicha jornada festiva, se forma cola para la adquisición de prensa en la plaza Mayor. Ayer, por no faltar a la costumbre, ocurrió lo propio; por cierto que el público, ante el «despidado» sol, fue buscando el cobijo de las acacias en espera del turno para adquirir «su» diario o «su» revista.

(Foto A. M.)

CIERTA INQUIETUD

Después de tanto tiempo de espera para el arreglo de la carretera de San Rafael, en lo que se refiere al asfaltado de la misma, cuando apenas se han iniciado los trabajos ya hay cierta inquietud entre muchos conductores que han «probado» el nuevo firme. Parece—dicen ellos—que no queda todo lo llano que debiera y que las ondulaciones son frecuentes, con las naturales molestias para conductores y viajeros.

CRITICA DE LIBRO

En el programa de TVE «Primera edición», y dentro del espacio dedicado a la crítica de libros, se ha hecho referencia al libro «Senderos de Segovia», del que es autor José Antonio Flórez Valero.

Las palabras del crítico de Televisión Española destacaron los valores del libro, haciendo una síntesis del mismo con referencia especial al estilo literario de Flórez Valero y a la calidad de las fotografías, en blanco

SANTA TERESA

MATERIALES DE CONSTRUCCION
Teléfonos 411450 y 412936

TRABAJO

SEÑORA? y camareros, se necesitan. Carretera d. La Granja, Club Lago.

NECESITO chica fija. Informes: Gobernador Fernández Jiménez, 17 (portaría).

MATRIMONIO segoviano, domiciliado Barcelona, precisa empleada de hogar, buen sueldo. Garantiza tres viajes año a Segovia con estancia dos meses. Interesadas llamar al 420297.

SE necesita asistente o muchacha fija para matrimonio con niña. Teléfono 414531. Travesía Malconsejo, 1.

SEÑORA o chica fija, con referencias, se necesita, sueldo a convenir. Razón: Señores de Sanz, Ezequiel González, 25, bajo, F.

NECESITASE empleada de hogar para Madrid. Teléfono 422023.

SE necesita pintor coches y chapista para carrocerías. Buen sueldo. Razón: Santa Columba, 5. Gestoría. (O. C. núm. 1.640.)

NECESITO pinche de cocina. Hotel Acueducto.

y negro y color, de José María Heredero, al propio tiempo que elogiaba el acierto de una edición que destacaba los innegables valores artísticos y humanos de nuestra ciudad y provincia.

REGISTRO CIVIL

13 nacimientos,
1 defunción,
1 matrimonio

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Rubén Caballero y Reales, hijo de Vicente y de Susana; Jesús-Miguel Pajares y Torrego, de Albino y Paula; Ana Belén Palomo y de Miguel, de Víctor y Josefa; Sean Collis y Dumphy, de Hubert y Mary-Olive; Sara del Saz y Mínguez, de Juan Antonio y Pilar; Angel Sebastián y Barba, de Angel y María Dolores; Antonio-Herrero y Gómez, de Antonio y Pilar; José Miguel Jerónimo y Rodríguez, de José Luis y María Dolores; Beatriz Castrillo y Sanz, de Mariano-Valentín y Beatriz; Olga María Rubio y Fernández, de Máximo y Adelina; Jorge Martín y Manzanas, de Antonio y María Gloria; María Teresa Sanz y Valentín, de Francisco y Juana; Carlos de Andrés y Martínez, de Mariano y Luisa.

Defunciones: Felisa San Juan y García, de 21 años.

Matrimonios Félix Martín y de Andrés, con María de las Candelas-Mercedes-Agueda Merino y Lucía.

Al comerciante

le interesa el anuncio de sus productos y a la vez la economía.

Por 16,00 ptas. solamente, podrá usted publicar en EL ADELANTADO (sección de breves) ocho palabras y comprobará la eficacia del mismo

Información Local

EN EL ALCAZAR HA SIDO INAUGURADO EL CURSO DE LA ACADEMIA DE ARTILLERIA

Sólo asistieron los 42 alumnos del primer año; los del segundo se incorporarán en noviembre

A las doce de esta mañana ha tenido lugar en el patio de armas del alcázar el acto de inauguración oficial del nuevo curso en la Academia de Artillería. Dicho acto ha transcrito con carácter privado, ya que solamente han estado presentes los 42 alumnos que inician el primer curso, no habiéndose incorporado aún los del segundo.

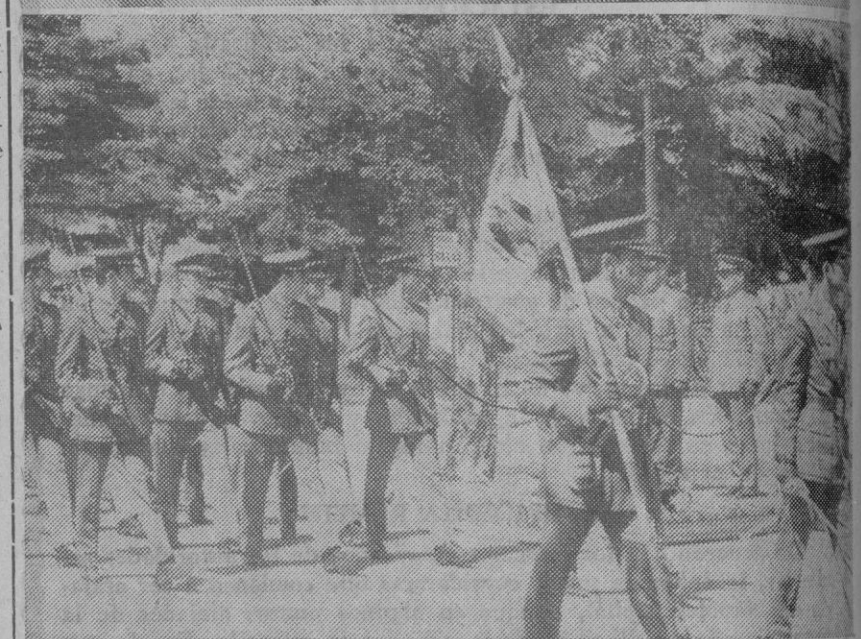
Como ya hemos informado, los alumnos de dicho segundo curso vendrán a la Academia en noviembre próximo, dado que en estos momentos, y conforme a la nueva estructura de las enseñanzas militares, dichos alumnos se encuentran en el campamento de Talam (Lérida), dependiente de la A. G. M. cooperando en la primera fase selectiva del nuevo plan.

A su llegada al jardín de acceso al alcázar, el coronel-director y gobernador militar accidental pasó revista a la formación de alumnos, que acto seguido penetraron en la fortaleza para formar en el patio de armas, donde asimismo se encontraban el coronel de la Academia y profesorado de la misma.

Se inició el acto con la santa misa, que fue oficiada por el capellán del centro, don Agustín Buxadera. A continuación, el comandante ayudante, don Santiago Fortuny, dio lectura a la orden del día y a una memoria de las actividades del curso anterior. Finalizada la lectura de la memo-

ria, el coronel-director del centro, don Carlos Ros España, pronunció la primera lección del curso en la que invitó a los alumnos a poner su máximo empeño, esfuerzo e ilusión en los estudios y prácticas a realizar en la Academia, todo lo cual ha de redundar en su mejor preparación como oficiales. Señaló la necesidad de estar completamente al día en las modernas técnicas, lo que exigirá un esfuerzo constante a todos, esfuerzo y trabajo que habrá de realizarse acogidos al patronazgo de Santa Bárbara.

Finalizado el acto, los alumnos de primer curso formaron en uno de los paseos de los jardines de acceso al alcázar, procediendo a desfilar, seguidamente, ante el coronel-director y gobernador militar accidental y ante los profesores del centro. Terminado el desfile y después de interpretarse el himno nacional al ser retirado el estandarte, los alumnos ocuparon diversos vehículos para trasladarse a la Academia de Artillería, donde ya mañana se iniciarán las clases.



AGENDA

MARTES 4 DE SEPTIEMBRE

Van 247 días de 1973; faltan 118.

Sol: De 6.44 a 19.43.

Santorales: Santos Moisés, pf.; Marcelo, Rufino, ob.; Silvano, Vitálico, niños.

Pensamiento: «Fiarse de todo el mundo y no fiarse de nadie son dos vicios. Pero en el uno se encuentra más virtud, y en el otro, más seguridad» (Séneca).

FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:

Cervantes, 27.

José Zorrilla, 137.

LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado el sábado: 027.

I. C. O. N. A.
Peligro de incendios. Índice: 19.-Extremado

CARTELERA DE ESPECTACULOS

CERVANTES. — 7.45: VIVIR PARA VIVIR, Ives Montand, Annie Girardot, mayores 18 años. Mañana, estreno: LA CASA DE LAS CHIVAS, Simón Andreu, Charo Soriano.

SE NECESITA EBANISTA-BARNIZADOR MUEBLES LAZARO

EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 679,2 mm.

Fuerza del viento: SO.

Temperatura máxima: 29,8°.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 680,3 mm.

Viento del SE.

Temperatura mínima: 19°.

A la 1 de la tarde: 30°.

TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA

4.45, Carta de ajuste.—2.00, Avance informativo, 2.05, Primera edición, 3.00, Noticias, 3.35, Las siete y media musical, 4.00, Armé, 4.30, Despedida y cierre.—5.45, Carta de ajuste, 6.00, Apertura y presentación, 6.01, Avance informativo, 6.05, La casa del reloj, 6.25, Natación, 7.30, Los chiripitifláuticos, 7.40, Buenas tardes, 8.30, Novela.

NOCHE: 9.00, Telediario, 9.35, El cine, 11.35, Tiempo para creer, 11.45, Veinticuatro horas, 0.10, Oración, despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

8.00, Carta de ajuste, 8.25, Presentación y avances, 8.30, Polideportivo, 9.30, Telediario dos, 10.00, Biografía, 10.50, Llamada, 11.00, Encuentro con la música, 12.00, Última imagen.

EPIZOOTIAS EN LA PROVINCIA

A propuesta de la Jefatura Provincial de Producción Animal de la Delegación P. del Ministerio de Agricultura, el Gobierno Civil ha publicado una circular en el B. O. de la provincia por la que se declara oficialmente extinguida la enfermedad denominada fiebre aftosa y vulgarmente conocida por gripe o glosopeda, en el ganado porcino del término municipal de Santa María la Real de Nieva.

De nuevo, centenares de peces muertos en el río Eresma

Ayer, el olor era muy intenso y desagradable en la playa de Las Arenas

Es la segunda vez que ocurre este verano. Centenares de peces muertos, entre ellos numerosas truchas, han vuelto a aparecer flotando en las aguas del río Eresma. El hecho bien merece se tomen las adecuadas medidas para que no vuelva a producirse porque, a este paso, se verá notablemente mermada la riqueza piscícola de nuestro río.

Los peces muertos provocaron el natural mal olor a lo largo de un determinado tramo del río, acusándose fundamentalmente en la playa artificial de Las Arenas, donde el número de bañistas decreció mucho debido a lo desagradable que resultaba practicar la natación entre peces muertos.

ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS, 16,00 ptas
Cada palabra más, 2,00

SE necesita camarero fijo. Teléfono 420037. (O. C. 1.639.)

NECESITO asistente. San Facundo, 3, 4.º, A.

URGENTE empleada de hogar, buen sueldo. Darmendrail, José Zorrilla, 142, teléfono 420374.

IMPORTANTE empresa precisa carpinteros profesionales, buen sueldo. Teléfono 415170.

SE necesita chico para reparto de 14 a 16 años de edad. Razón: «Hija de C. Fernández», confitería, C/ Cervantes, 26, Segovia. (O. C. 1.645.)

CAMARERAS de pisos busca hotel de lujo en Madrid. Turnos continuos. Interesadas: Teléfono 4577800 extensión 9.770. (Nal. 12.068.)

SE necesita chico para reparto. Razón: Muerte y Vida, 13. (O. C. 1.651.)

SE precisa comerciante establecido para venta de Colwall en Cuellar. Ofertas a Iris, Juan Bravo, 38, Segovia.

SE precisa empleada de hogar sin ocuparse de niños. Buen sueldo. Races. Fernández Ladreda, 16.

CAMAREROS necesita Restaurante Casa Florencia, Aranda de Duero (Burgos), Arias de Miranda, 14, tel. 500230.

INGLES francés, alemán turísticos; empiezan cursos. «Al Jabali Segoviano», Ladreda, 18.

INGLES, 5.º y 6.º. General Básica Euroleaguas.

INGLES, francés, alemán, cualquier curso, traducción, examen, profesorado nativo bilingüe y diplomado. Euroleaguas. Ladreda, 18.

FRANCES. Enseñanza garantizada. Método ameno para niños principiantes. Juan Bravo, 9, segundo.

TRASPASOS SE traspasa bar Maype, en San Rafael. Teléfono 459.

ALQUILERES NECESITO piso céntrico, amplio y calefacción central. Razón: St. López. Teléfono 413010.

ALQUILO piso a estrenar, calefacción central, San Roque, 3. Razón, teléfono 413801.

SE alquila, a señoritas, habitación con dos camas, calefacción. Teléf. 420469.

PISO amueblado. Informes: Plaza San Esteban, 4, pral.

VARIOS SU viaje de novios, vacaciones de verano en Palma de Mallorca y Canarias. Sierramar, Fernández Ladreda, 11, teléfonos 411447-411996.

SEÑORITA comparte piso amueblado. Teléfono 412494.

¡CREDITOS! Crédito personal desde 500.000 pesetas. Créditos a la construcción 7 % anual. Descuento de letras. Pisos y locales comerciales. Avda. Fernández Ladreda, 10, 4.º, teléfonos 413795 y 413126, Segovia.

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22, teléfonos 412909 y 413627.

VENTA y alquiler de pisos. Apimosa, teléfono 413795.

VENDO piso 3.º, B, exterior. F. Ladreda, 25.

VENDO o alquilo nave poligono Industrial. Francisco Roco. Teléf. 421779.

SE venden 22 hectáreas de tierra. Pedro Cardiel, Pinillos de Polendos.

VENDO Seat 850 Especial, seminuevo. Razón: plaza de Colmenares, 7, bajo, derecha.

ABONADORAS Zaga y Cima. Distribuidor oficial: J. Horcajo, S. A. Onésimo Redondo, 31, Segovia.

SEMBRADORAS de todos los modelos. J. Horcajo, S. A. Onésimo Redondo, 31, Segovia.

MUEBLES Hernando Tapicerías. Decoramos, tapizamos, empapelamos, instalamos cortinas, alfombras, rieles. Informamos en nuestra exposición. Gobernador Fernández Jiménez, 6.

VENDO novilla abocada del primer gran tamaño. Florencio Prieto. Talavera del Monte.

VENDO cerdos 20 kilogramos. Valentín Gallo, Valverde del Majano.

VENDO 50 ovejas merinas jóvenes. Marugán, Carbonero de Ahústa.

VENDO dos vacas suizas abocadas primero y segundo. Felipe Sancho, Talavera del Monte.

VENDO vaca suiza cumplida. Andrés Lorente, Valverde.

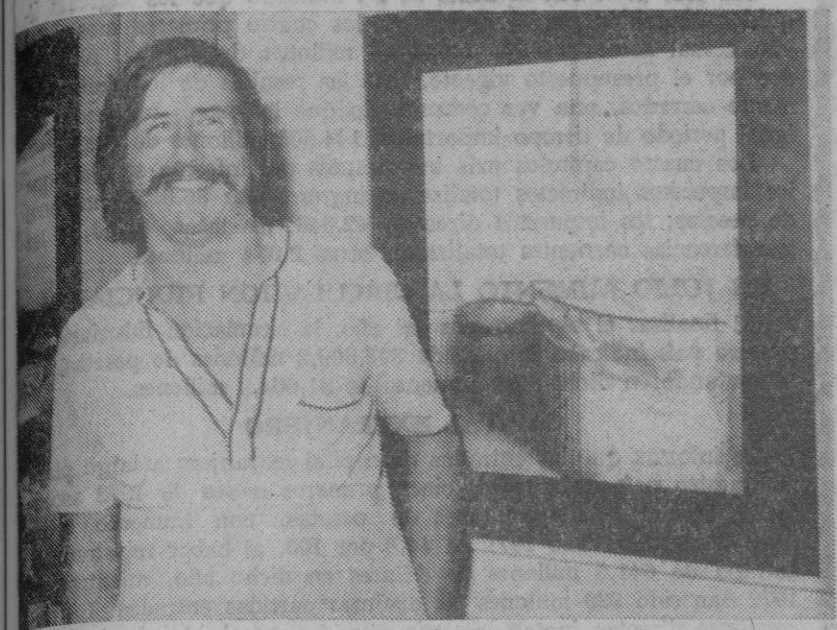
VENDO cuatro mestizas de ocho meses, preñadas; una suiza de dos años. burros, Antonio Sanz, Santo Domingo de Pirón.

VENDO cerdos de 25 a 30 kilogramos. Gascos, 8.

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

VIDA CULTURAL

Pinturas y dibujos de Andrés Barajas, en La Casa del Siglo XV



Recuerdo este mismo año por la Fundación March y galardonado con diversos premios, Barajas, que además es un formidable dibujante, se inscribe en la última corriente que, tras la nueva figuración, hace bandera del realismo. Pero no se crea que estamos simplemente ante una pintura o un dibujo—pues la mayor parte de la obra expuesta consiste en dibujos—meramente realista a la manera tradicional, como reproducción documental o descripción de la realidad visible en torno. Tal postura está penalizada y la fotografía se ha encargado de esa función. El nuevo realismo, como lo hizo en su día el surrealismo dentro de sus propios supuestos estéticos, acepta objetos y datos que suministra la realidad, pero confiriéndoles, por vía analógica o más bien poética, un significado y un sentido trascendidos.

Andrés Barajas, en esta línea, sorprende tanto por sus ya indicadas y sombrosas facultades como dibujante, que hasta los más logeros en materia de arte saben admirar y agradecer, como por el extraordinario y penetrante vigor de sus concepciones. Muy ligadas éstas al mundo del sexo—en cuanto éste es considerado como expresión importante de la vida y de la persona individual—la obra de Barajas soslaya sin embargo los aspectos posiblemente poco gratos del asunto y hace vibrar sus obras con una afirmación de manifiesto carácter humanista.

Este pintor ha participado en numerosas exposiciones colectivas, pero ésta es la segunda vez (antes sólo lo hizo en la sala del Ateneo de Madrid) que expone individualmente y debe considerarse como una suerte para los aficionados segovianos el que hayan

Actuación de la rondalla «Los Trovadores de la Mancha»

El sábado, a las ocho de la tarde, en acto organizado por la Residencia de Pintores y patrocinado por la Delegación Provincial de Educación y Ciencia, tuvo lugar en la sala de actos de la Academia de San Quirce el anunciado concierto a cargo de la rondalla «Los trovadores de La Mancha», agrupación musical de Campo de Criptana que hacía su primera salida de los límites de su provincia.

Ante un público que llenaba por completo el local, pronunció unas breves palabras de introducción el director de la Residencia de Pintores pensionados en nuestra ciudad. Después habló el delegado provincial de Educación y Ciencia, señor Montero Padilla, quien se refirió a los lazos de amistad que le unen con su colega y también delegado del Ministerio en Ciudad Real don Marciano de la Cuesta, segoviano, que también hizo uso seguidamente de la palabra para presentar al grupo musical.

La rondalla dirigida por Juan Jesús Olmedo Villafranca, está compuesto por 16 jóvenes ejecutantes, estudiantes y trabajadores de diferentes oficios, que interpretó con notable conjunción y sensibilidad un amplio programa en el que figuraban obras de Tárrega, Offenbach, Raff, Granados, Haydn, Marqués, Bach, Mozart y Albéniz. Al principio de la segunda parte, los solistas José María Bustamante y Arturo Ramón García Casarrubios interpretaron a dos guitarras la Fuga a tres voces de J. S. Bach, y Sonata de un manuscrito antiguo, anónima.

Calurosos aplausos premiaron la actuación de los jóvenes concertistas manchegos que regalaron al público la audición de la Marcha militar de Mozart.

Se celebró ayer la procesión sacramental de la Catorcena de Santa Columba de Santa Columba

Con la vigilia de la Adoración Nocturna, que tuvo lugar en la noche del sábado último, se iniciaron los cultos organizados con motivo de la Catorcena de la desaparecida iglesia de Santa Columba, cultos que se celebran en la parroquia de San Millán.

Ayer, a las diez, el prelado de la Diócesis ofició la santa misa y a las diez y media salió del templo parroquial la procesión con el Santísimo Sacramento, cuya custodia era portada bajo palio, por monseñor Palenzuela Velázquez.

El cortejo, en el que figuraban algunas señoras y señoritas luciendo la mantilla española, según es costumbre, llegó hasta la iglesia del Corpus Christi, donde hizo breve estación para reorganizarse de nuevo y regresar a la parroquia de San Millán.

Esta tarde, a las ocho, habrá misa con homilía por don Bernardino Aribas. Mañana, martes, por la tarde, a las 7.40, exposición, rosario, acto de desagravio y bendición; a las 8, misa con homilía por don Mariano de Andrés. El miércoles, a las 11, funeral por los feligreses fallecidos, con homilía del párroco.

GUIA DE URGENCIA

TELEFONOS

Ambulatorio	421400
Urgencia de la S. Social	421400
Urgencia de la S. Social	414695
Casa de Socorro	412427
Policlínica «18 de Julio»	413495
Cruz Roja	411430
Hospital	412169-415297

Orden público

Comisaría de Policía	412087
Guardia Civil	421100
Policia Municipal	411458
Policia Armada	411423

Bomberos

Parque	422222
--------	--------

Comunicaciones

Telegramas por teléfono	412137
Estación Renfe	421563

Estado de carreteras

Guardia Civil de Tráfico	421100
Jefatura de Carreteras	414290

Taxis

Azoguejo	413063
Plaza de Franco	413062
Gran Turismo	413044
Servicio nocturno (Pol. Mun.)	411458

COCHES DE LINEA

Segovia-Madrid
Laborables: 9,30-10,30-16-18,15
Festivos: 9,30 y 18,15

Madrid-Segovia
Laborables: 8-12-15-20,30
Festivos: 8 y 22,30

¿Es Vd. una persona culta?

La extensión del vocabulario es el signo más elocuente de la cultura de una persona. Si conoce Vd. el significado de las seis palabras que se relacionan a continuación, Vd. es una persona ciertamente culta. Si conoce entre tres y cinco significados, su grado de cultura está bastante bien. Si conoce menos de tres, su cultura es un tanto deficiente. Le conviene leer mucho y consultar el diccionario con frecuencia.

- HIEROLOGIA**
 - a) Tratado de las religiones.
 - b) Santoral.
 - c) Adivinación supersticiosa.
- BREÑA**
 - a) Abertura estrecha y áspera entre montañas.
 - b) Tierra escabrosa entre peñas y poblada de maleza.
 - c) Roca.
- FILOMELA**
 - a) Amistad
 - b) Simpatía por un semejante.
 - c) Ruiseñor.
- CENCIDO**
 - a) Terreno o hierba que no ha sido hollado.
 - b) Acantilado.
 - c) Cierta tipo de trigo.
- ANALEPSIA**
 - a) Pérdida del conocimiento.
 - b) Trastorno pasajero de tipo cerebral.
 - c) Restablecimiento de la salud.
- ERINIAS**
 - a) Erujas.
 - b) Divinidades del infierno de la antigua Grecia.
 - c) Genios maléficos de la mitología celta.

SOLUCION.—1: Hierología, a.—2: Breña, b.—3: Filomela, a, c.—4: Cencido, a.—5: Analepsia, c.—6: Erinias, b).

EXAMENES, MATRICULAS, BECAS Y CURSOS

Ingreso en la Escuela e A. T. S. Femeninos de Segovia

Obra «18 de Julio» de la Seguridad Social.—Se recuerda a las interesadas en realizar estudios de Ayudantes Técnicos Sanitarios, que el plazo para presentar solicitudes de ingreso en la Escuela de Ayudantes Técnicos Sanitarios Femeninos termina el día 15 del actual.

El número de plazas es de 20, en régimen de semiinternado. La presentación de solicitudes, puede hacerse de 5 a 7 de la tarde (excepto sábados) en la Secretaría de la Escuela (Policlínica «18 de Julio», calle San Agustín, núm. 13). La fecha de los exámenes de ingreso se anunciará oportunamente.

PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

D. Eugenio Torrego Vegas

Que falleció en Madrid el día 4 de septiembre de 1972

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. R. I. P.

El funeral que se oficie mañana, día 4, a las diez y media, en la parroquia de San Miguel (Segovia), será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

Su esposa, hijos, padre político, hermanos, hermanos políticos, y demás familia,

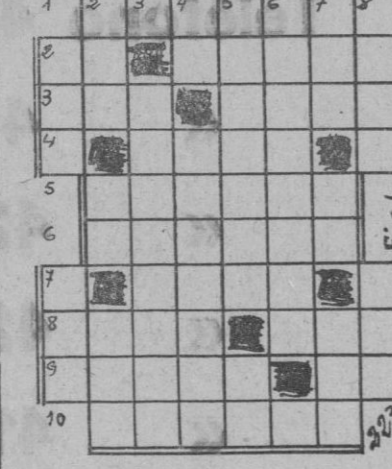
Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

CONSEJO del Plan Nacional de Higiene y Seguridad del Trabajo:

«El cumplimiento de las normas de seguridad aumentará sensiblemente los rendimientos en cualquier trabajo y facilitará su ejecución. Trabajador, protégete adecuadamente en su trabajo.»

SEPA Vd. perder el tiempo

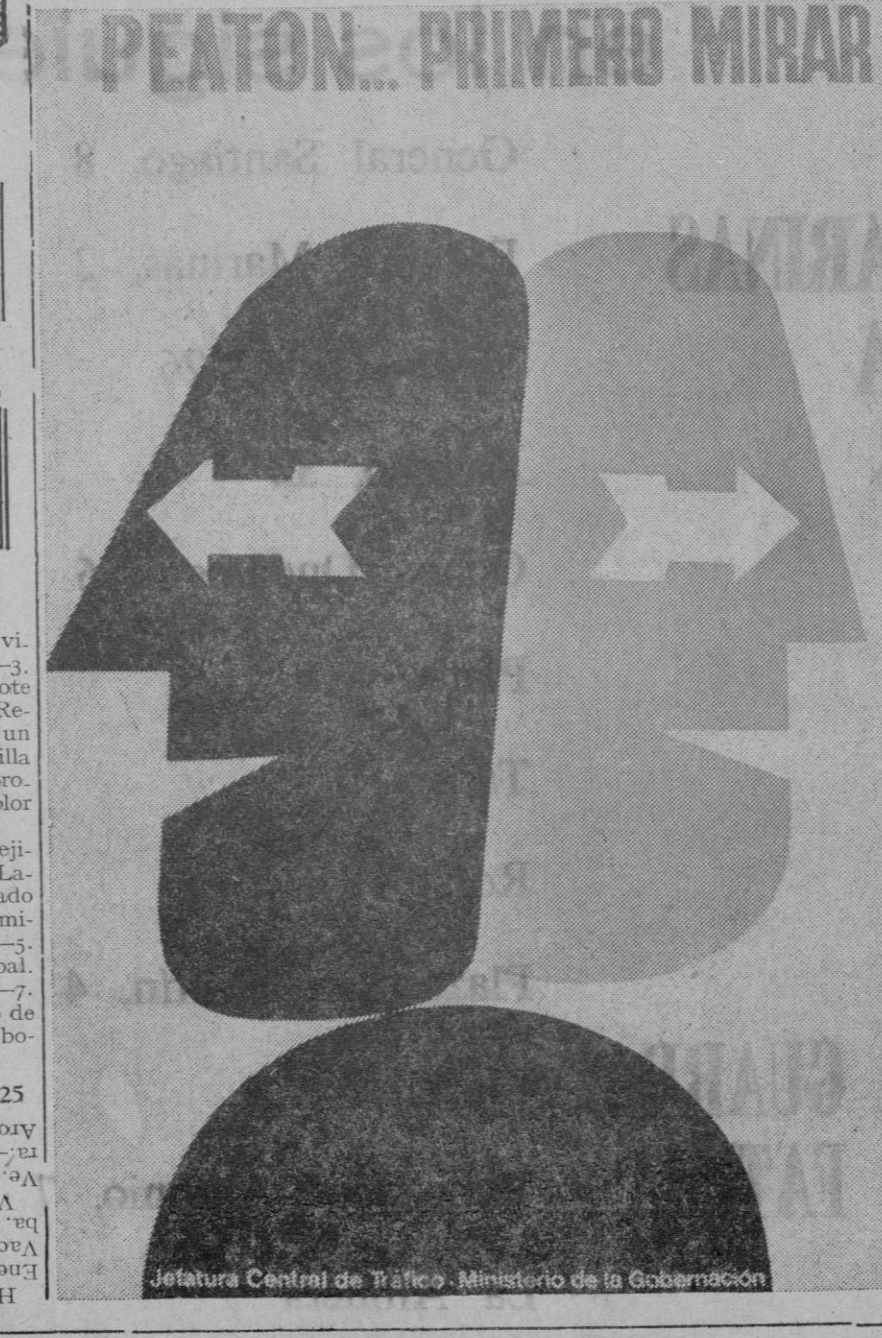
CRUCIGRAMA NUM. 125



- HORIZONTALES:** 1. Madre del vino.—2. Río holandés. Mes del año.—3. Ensalza. Resonancias.—4. Sacerdote budista del Tibet.—5. Titubea.—6. Repartid, distribuid.—7. Flancos de un ejército.—8. Astrágalo. Lugar de trilla de la mies.—9. Husmeará. Lengua provenzal.—10. Planta medicinal de olor nauseabundo (plural).
- VERTICALES:** 1. Guacamayo mejicano. Ave de rapiña nocturna.—2. Labiérnago. Examina. Borde adelgazado del Hígado.—3. Arabes.—4. Pronominal. Combinara escudos de armas.—5. Rival (femenino). Terminación verbal.—6. Llegase un buque a un puerto.—7. Juego infantil. Nieto de Cam. Chacó de fieltro con orejas.—8. Constelación boreal. Onomatopeya del reloj.

Solución al crucigrama núm. 125

- Arv. Ad. Ros.—8. Osa. Tac.
Ar.—5. Enmarga. Ar.—6. Recalase.—7. Ve. Ma.—3. Alarabes.—4. Le. Acola.
VERTICALES: 1. Aio. Oto.—2. Sca. ba. Era.—9. Olera. Oc.—10. Asstos.
Vacia.—6. Fregad.—7. Alas.—8. Ta. Enro.—3. Los. Ecos.—4. Lanna.—5. Solera.—2. Aa.



Jefatura Central de Tráfico. Ministerio de la Gobernación

Su viaje para comprar muebles termina en...

Muebles HERNANDO

6 extensas plantas con exposición de distintos modelos y precios

(Servicio de ascensores a todas las plantas)
TRAVESIA OBISPO QUESADA, 21
(Frente Estación de Ferrocarril)

OTRAS EXPOSICIONES | Alférez Provisional, 2 | Gdor. F. Giménez, 6 (tapicería)

Imprenta EL ADELANTADO

Encárguenos Vd. sus impresos si con ellos desea dar una idea favorable del buen gusto de Vd. y de la prosperidad de sus negocios

DISCOS La Casa del Siglo XV REGALOS

SUCESOS DOS JOVENES Y UNA MUJER ATRACARON UN MOTEL DE BARAJAS CON LOS ROSTROS CUBIERTOS, SE LLEVARON 70.000 PTAS. Y ALGUNAS MONEDAS EXTRANJERAS

Madrid, 3.—Nuevo atraco a mano armada en la madrugada del domingo. Esta vez en el motel Avión, situado en el kilómetro 14 de la carretera de Barcelona. Minutos antes de las seis de la madrugada, tres desconocidos—dos jóvenes y una mujer—sorprensieron al portero y al conserje del establecimiento y se apoderaron de todo el dinero que había en la conserjería: setenta mil pesetas en moneda española, 161 dólares y cinco libras esterlinas.

Mientras duró el atraco los 3 desconocidos, que llevaban la cara tapada, uno con una media, otro con una bolsa de plástico y la mujer con una pámela de ala ancha y caída que le ocultaba el rostro, no dejaron de encañonar a los dos empleados al tiempo que profirieron amenazas de muerte contra ellos, tanto si no les entregaba el dinero como si daban alguna alarma, aunque por tratarse de un lugar no habitado la impunidad de los atracadores era absoluta.

Uno de los desconocidos—todos aparentaban tener entre los dieciocho y veinte años—el que se desdibujaba las facciones con una media, empuñaba una escopeta de caza. La mujer—aunque no es plenamente seguro que no se trate también de un hombre, pues vestía un traje de pantalón y sahariana y los empleados no pudieron advertir en él, otros rasgos distintivos de su personalidad—se mantuvo todo el tiempo en la puerta vigilando el exterior y encañonando a los empleados con una escopeta con los cañones recortados.

Todo transcurrió con la máxima rapidez. Ni el conserje, Arsenio Arias Vega, de cuarenta y siete años, ni el portero, Juan José Gómez Martínez, de la misma edad, pudieron hacer nada por evitar el atraco. Cuando vieron a los desconocidos, quienes se acercaron hasta el motel con absoluto sigilo, ya estaban encañonados por sus armas. Uno

de ellos se dirigió con decisión hasta el cajón de la conserjería donde se suele guardar el dinero y se apoderó de las setenta mil pesetas en moneda española, 161 dólares y cinco libras.

Inmediatamente después y tras profirir nuevas amenazas contra los empleados, los tres atracadores salieron al exterior, que estaba aún en penumbra, y huyeron en un turismo. Los empleados no pudieron ver de qué coche se trataba, ni tampoco si había una cuarta persona que los esperaba.

La Brigada de Investigación Criminal ha comenzado sus gestiones para tratar de aclarar la identidad de los atracadores.

EL DIQUE FLOTANTE YUGOSLAVO PASA A PROPIEDAD DEL ESTADO ESPAÑOL

La Coruña, 3.—El dique yugoslavo varado en playa Da Vila, en Camariñas, ha pasado a ser del Estado español al no presentarse los armadores ni sus representantes legales en el tiempo marcado por la ley, según edicto del juez instructor, publicado en su día. El dique está valorado en 50 millones de pesetas.

Se recuerda que en diciembre pasado el dique era transportado desde Alemania a Yugoslavia por los remolcadores «Johann Perterson» y «Borac». Al sufrir un fuerte temporal, a la altura de Camariñas, tuvieron necesidad de cortar las amarras con que le sujetaban, quedando a la deriva y encallado en la ensenada del Trece. Más tarde pudo ser sacado a flote por las empresas coruñesas Extrasa y Manuel Santa Cruz y llevado a la playa de Area da Villa.

Ahora el expediente se elevará a la autoridad de Marina, que decidirá el destino del dique tras abonar los gastos habidos hasta ahora en su reflote y traslado del primitivo lugar de varada al actual.

Pueden ser dos las resolucio-

nes de este expediente: que el dique pase a propiedad del Estado o que lo saque a subasta. Al parecer, hay empresas interesadas en su compra para su posterior explotación en la costa gallega.—Cifra.

AHOGADO EN EL PISUERGA

Valladolid, 2.—Pereció ahogado, mientras se bañaba en aguas del río Pisuerga, Bernardo García Platell, de cuarenta años, residente en esta capital.—Cifra.

Quería sacar del país 17 millones de pesetas

Un súbdito belga que fue detenido en Barajas

Madrid, 2.—El servicio de viajeros del aeropuerto de Barajas y especialistas de la Guardia Civil han intervenido 17 millones de pesetas al súbdito belga J. M. G., pasajero con des-

tino a Bélgica y que pretendía sacar clandestinamente dicha cantidad.

El súbdito belga ha sido puesto a disposición del juez especial de delitos monetarios.—Cifra.

Incendios forestales

EN ORENSE

Cenlle (Orense), 2.—Los pinares que repoblaban 120 hectáreas de los montes Formigueiro, San Lorenzo, Roucos, Puñas y Osmo, de este término municipal, han sido destruidos por un violento incendio forestal que se declaró a últimas horas de la tarde de ayer, y que aún no ha sido totalmente sofocado.

En la extinción del fuego trabajaron fuerzas de la Guardia Civil, personal de Icona y vecinos de lugares próximos a los montes siniestrados.

Todas las fuerzas de auxilio están trabajando activamente para evitar que el fuego se propague a los montes colindantes.

EXTRANJERO

MEJICO

Nuevas inundaciones

Méjico, 2.—La tormenta tropical Heather, que se formó en los dos últimos días frente a las costas de Oaxaca, en el Océano Pacífico, descargó hoy fuertes lluvias en este estado, que obligaron a evacuar dos poblaciones a orillas del desbordado río Los Perros.

El río Chicapa se desbordó también, obligando a la evacuación de la Venta y Unión Hidalgo. El número de damnificados y personas sin hogar se calcula en dos mil.

En el estado de Chiapas, al sur del país, las fuertes lluvias provocaron inundaciones que dejaron sin hogar a mil ochocientas personas.

El río Suchiate destruyó ayer

cientos metros del puente internacional entre Méjico y Guatemala. Por lo menos seis personas murieron ahogadas al ser arrastradas por las aguas del Suchiate.

En el mismo estado de Chiapas, la presa Cecilio del Valle se desbordó, y las autoridades de la Secretaría de Recursos Hídricos ordenaron vaciarla para evitar su rompimiento, que se temía se produjese.

En el estado de Michoacán, azotado por las inundaciones en el último mes y medio, la situación hoy tendía a mejorar. El río Lerma dejó de crecer y lo mismo ocurrió con el Duero.

A 145.000 millones ascendieron los ingresos estatales, hasta el mes de abril

Madrid, 3.—Recientemente se ha indicado que los ingresos líquidos obtenidos por el Estado en los cuatro primeros meses del año actual ascendieron a 145.278,8 millones de pesetas, producidos por el presupuesto vigente, más las resultas de los definitivamente cerrados, una vez comprobado que los pagos realizados en igual periodo de tiempo importaron 144.505 millones de pesetas.

Los cuatro capítulos más importantes del informe señalan que los impuestos indirectos totalizaron ingresos por 86.395,5 millones de pesetas; los impuestos directos, 42.046; las tasas, 9.754, y las transferencias corrientes totalizaron otros 2.874 millones.

EN JULIO AUMENTO LA CIRCULACION FIDUCIARIA

Al finalizar el séptimo mes del año, la circulación fiduciaria en nuestro país indicaba la cifra de 397.609,2 millones de pesetas, representando en dicho mes aumento de 31.664,3 millones.

CAPITAL EXTRANJERO

Se informa que las entradas de capital extranjero a largo plazo en nuestro país durante los cinco primeros meses de 1972 ascendieron a unos 55.700 millones de pesetas, con aumento sobre igual periodo del año 1971 de 44,8 por 100, al haber registrado la entrada de 641,5 millones de dólares en dicho año, mientras en 1972 han sido 929 millones las distintas partidas entradas. Las inversiones directas fueron las más movidas en el periodo indicado con 175,1 millones de dólares (10.500 millones de pesetas, en números redondos), que en 1971 se establecieron en 6.750 millones de pesetas. Los préstamos y créditos de entidades extranjeras a nuestro país ascendieron a 467,5 millones de dólares (28.000 millones de pesetas aproximadamente), frente a los 336,5 millones de dólares registrados en el mismo espacio de tiempo de 1972.

RESERVAS

En julio pasado se produjo aumento de 238 millones de dólares (233 millones en julio de 1972) en las reservas españolas de oro y divisas, y ello ha incrementado la cifra total de las actuales reservas, situándose en 6.428,3 millones de dólares.

Un grupo militarizado de salvamento de alta montaña va a crearse en los Picos de Europa

GERONA

El conde de Barcelona en Cap sa Sal

Santander, 3.—Se va a crear en Potes (Santander), base de los Picos de Europa, un grupo militarizado de salvamento de alta montaña, que comenzará a funcionar en el próximo otoño.

El destacamento, compuesto por 20 hombres que realizarán guardia permanente, estará integrado por fuerzas de la Cruz Roja y expertos de alta montaña, tendrán su sede en la villa lebaniega de Potes.—Cifra.

Gerona, 3.—Para participar en unos campeonatos de golf que tendrán lugar próximamente en el club de Pals, ha llegado a Cap sa Sal, el conde de Barcelona, don Juan de Borbón.

El ilustre visitante, que llegó en su yate particular que quedó anclado en Estarrit, permanecerá cinco o seis días en la mencionada localidad.—Cifra.

COOPERATIVA SINDICAL DE ENSEÑANZA "ALCAZAR"

Enseñanza General Básica Totalmente gratuita en los siguientes Centros:

Colegio	JUVENTUS	General Santiago, 8	Teléfono	421015
«	ESCULTOR MARINAS	Escultor Marinas, 2	«	412196
«	LA FUENCISLA	Santa Isabel, 26	«	420263
«	LOS ANGELES	Rancho, 32	«	421275
«	NIÑO JESUS	Ochoa Ondátegui, 6	«	413452
«	TOMÉ	Plata	«	421398
«	COLMENARES	Taray, 11	«	412059
«	EL ROBLE	Roble, 8	«	412394
Academia	FAHER	Plaza San Martín, 4	«	412513
Colegio	ANGEL DE LA GUARDA	Clavel, 5	«	413786
«	Ntra. Sra. DE FATIMA	Trav. José Antonio, 7	«	420519
«	EL CARMEN	La Albuera		

Aquí, todos los DEPORTES

CAMPEONATOS MUNDIALES DE CICLISMO

Gimondi, medalla de oro; Maertens, de plata y Ocaña, de bronce

Eddy Merckx fue el gran derrotado

Barcelona, 2.—El Campeonato del Mundo de fondo en carretera para profesionales ha tenido toda la emoción y belleza que de él se esperaba, porque los españoles quisieron «estar» en tan formidable competición. No sólo nuestro gran campeón Luis Ocaña, que se batió siempre en los primeros lugares junto al excepcional Eddy Merckx, sino porque Pedro Torres realizó una valiente carrera, hasta conseguir un destacadísimo sexto puesto. Pero la prueba en ruta, que tenía dos destacados aspirantes en Merckx y Ocaña, se resolvió en favor del italiano Gimondi, que le jugó una pícara baza, al dar siempre la impresión de que él se conformaría con un cuarto puesto en la clasificación. El italiano marchó siempre sin esforzarse o dando la sensación de que apenas si podía seguir la marcha de Merckx, Ocaña y Maertens, que le admitieron en el grupo destacado en posición rezagada, casi sin tomar unas pocas veces el relevo para tirar en algunos momentos del pelotón. Así, sin mucho desgaste, pero con buen conocimiento de las fuerzas derrochadas por sus compañeros de fuga, esperó el momento oportuno «sprint» final, en la última recta, para batir sin remisión a los tres por escasisima diferencia.

EL DUELO MERCKX-OCAÑA

Los 89 corredores de Alemania Federal, Australia, Bélgica, Colombia, Dinamarca, Francia, Gran Bretaña, Holanda, Italia, Japón, Luxemburgo, Portugal, Suecia, Suiza y España iniciaron la carrera a las diez de la mañana, para cubrir los doscientos cuarenta y ocho kilómetros que totalizaban las diecisiete vueltas al circuito de Montjuich. La dureza del trazado, el sol y su consiguiente calor fueron «cribando», el número, aunque en la primera mitad de la carrera se marchara a una velocidad normal—inferior a la del campeonato de aficionados de la jornada del sábado—, todos muy agrupados y vigilantes. Mucho público, a lo largo del recorrido, y sobre todo en las proximidades de la meta, aguantó pacientemente las seis horas y media largas del campeonato, pues enseñada se percató de que tanto Merckx como Ocaña estaban dispuestos a alzarse con el triunfo a poco que su contrario se descuidara.

Todo el equipo australiano, formado por Graham, Watson y Ciuro, abandonó, así como el alemán Tischer, los ingleses Lloyd y Jolly y el solitario corredor japonés Kato, que desde el principio quedó descolgado del grupo. Los comisarios de carrera descalificaron al suizo Fuchs.

ESCAPADA

La temperatura se elevó a lo largo del circuito, hasta superar los treinta grados, aplandando los ánimos de los pocos corredores, pero, en cambio, esta circunstancia fue aprovechada por siete participantes para formalizar una decisiva batalla. La protagonizaron los españoles Ocaña y Perrera, los belgas Merckx y Maertens, los italianos Gimondi y Battaglin y el holandés Zoetemelk, que iniciaron la fuga en el transcurso de la décima vuelta, consiguiendo treinta y cinco segundos de ventaja.

El fuerte ritmo de estos destacados hizo que algunos no pudieran resistir, por lo que al cubrirse los 219 kilómetros sólo cuatro corredores quedaron adelantados. Merckx, Ocaña, Gimondi y Maertens formaron un compacto equipo, con constantes relevos entre los belgas y el español, pero Gimondi prefirió quedarse en un plano más secundario.

Para el campeón belga Merckx la carrera parecía decidida. Marchó los últimos kilómetros desahogado de fuerza, con serenidad y buen pedaleo, vigilante constantemente de Ocaña al que se volvió más de una docena de veces para mirar y comprobar en qué condiciones físicas se encontraba. Su compatriota Maer-

tens, plétórico de facultades en los llanos, sólo acusó cansancio en los repechos, pero siempre procuró taponar bien a su compañero cuando Ocaña apretó de firme. Esta doble vigilancia y la presencia del italiano Gimondi, muy cauto en su caminar, dejaron poco camino al español, que tuvo que conformarse en relevar a los belgas lejos de la meta, para en la recta final de la meta forzar un «sprint» desde el último puesto, al mismo tiempo que Gimondi. La sorpresa para Merckx, que había agotado muchas energías, quedó bien patente al quedarse relegado al cuarto lugar, mientras Gimondi pisaba la meta con casi un metro de ventaja sobre Maertens, para hacerlo en tercer orden Ocaña, muy por delante de Merckx. La emoción prendió en el público, que rodeó a los vencedores y al fantástico Merckx, quizá el más merecedor del triunfo, pues había marcado la táctica impuesta para dejar relegados a los «sprinters» con sus portentosos tirones, persistente ritmo en la marcha de los escapados y vigilancia entre los que formaban el grupo

de destacados. Fue el gran decepcionado, pero nadie podrá regatearle su aplauso. Como tampoco a Pedro Torres, Zoetemelk, Vianen, Van Springel, Poggiali y Ovion, que entraron en el segundo grupo, bastante distanciados del gran pelotón.

Clasificación oficial

1, Gimondi (Italia), 6-31-26 (campeón del mundo); 2, Maertens (Bélgica), m. t.; 3, Ocaña (España), mismo tiempo; 4, Merckx (Bélgica), m. t.; 5, Zoetemelk (Holanda), 6-33-12; 6, Torres (España), m. t.; 7, Vianen (Holanda), m. t.; 8, Van Springel (Bélgica), m. t.; 9, Poggiali (Italia), m. t.; 10, Ovion (Francia), m. t.; 11, Godefroot (Bélgica), 6-33-30; 12, Paolini (Italia), m. t.; 13, Ritter (Dinamarca), 6-34-4; 14, Bitossi (Italia), m. t.; 15, Rodríguez (Colombia), m. t.; 16, Martos (España), m. t.; 17, Mortensen (Dinamarca), m. t.; 18, López Carril (España), 6-35-14; 33, Pesarrodona; 38, Manzanque; 39, Zurano.

Se clasificaron 39 corredores de los 89 que tomaron la salida.



En el centro, Gimondi, campeón mundial; a su derecha, Maertens, y a su izquierda, Luis Ocaña

TENIS ORANTES, ELIMINADO EN FOREST HILL

Nueva York, 2.—Manuel Orantes ha sido eliminado del «open» de los Estados Unidos que se disputa en las pistas de Forest Hills al perder en tercera ronda frente al australiano Ross Case por 6-1, 6-4 y 7-6. Orantes tuvo una actuación muy deslucida frente al juego más sólido de su rival, que supo aprovecharse muy bien de los fallos del español. El tercer «set» registró una reacción de Orantes, que acabó inclinándose ante el potente servicio de su adversario.

NATACION Una americana, medalla de oro en modalidad artística

Belgrado, 2.—La americana Teresa Andersen, de veinte años de edad, ha ganado hoy la medalla de oro en los Campeonatos Mundiales de Natación, modalidad artística.

Andersen, con 120,460 puntos, se clasificó en primer lugar, delante de la canadiense Jojo Carrier, con 112,534 puntos, que consiguió la medalla de plata, y de la japonesa Jenko Asumi, con 104,830 puntos, que logró la de bronce.

En saltos de trampolín femeninos, después de los cinco ejercicios obligatorios de hoy, la clasificación es la siguiente:

- 1, Jennie Chandler (Estados Unidos), 184,59 puntos; 2, Marina Janicke (Alemania del Este), 183,9; 3, Ulrika Knape (Suecia), 180,34.

HOCKEY HOLANDA GANA LA COPA DEL MUNDO

Amsterdam, 2.—Holanda ha ganado la Copa del Mundo de hockey al vencer a la India en el desempate final por cuatro penaltis a dos. El tiempo reglamentario finalizó con el resultado de empate a dos tantos. Tras haberse disputado la prórroga reglamentaria persistió el empate, por lo que hubo que recurrir al lanzamiento de penaltis, con los que Holanda obtuvo la victoria.

El tercer puesto fue para Alemania Occidental, cuya selección venció por 1-0 a la paquistaní, que se clasificó en cuarta posición.

España e Inglaterra distaron las plazas quinta y sexta. España se impuso con claridad por 3-0, y ese quinto puesto es, por tanto, para los españoles. En este partido, mejor juego hispano y goles conseguidos por Messina, que hizo dos, y Segura. En el primer tiempo ya ganaban los españoles por 1-0.

HOCKEY SOBRE PATINES

Lisboa, 3.—La selección española ha pasado a ocupar el primer puesto de la clasificación general del campeonato europeo junior de hockey sobre patines, que se celebra el Pazo de Arcos, localidad cercana a Lisboa.

Los resultados de las dos jornadas celebradas hoy, han sido los siguientes:

- Francia, 4; Alemania, 0.
- España, 2; Holanda, 1.
- Portugal, 6; Suiza, 4.
- España, 4; Francia, 1.
- Italia, 6; Alemania, 1.
- Portugal, 2; Holanda, 2.
- España, con nueve puntos, encabeza la clasificación, seguida de Portugal y Holanda, con 8, y de Italia, con 5.

Comenzó el Campeonato Nacional de Liga

Sorpresas en la primera jornada a cargo de los equipos punteros

El sábado se iniciaron los primeros encuentros del nuevo Campeonato Nacional de Liga de fútbol, resultados que se completaron con los que ayer se registraron en las distintas divisiones y grupos. La Liga, pues, está de nuevo en marcha, con una tremenda incógnita sobre ella de cara a un final todavía largo pero que parece se va a presentar también este año disputadísimo.

PANORAMA

La Liga ha empezado. Y se ha iniciado con sorpresas, cosa nada extraña. Aunque lo que mayormente ha llamado la atención ha sido que los grandes clubs, los de los fichajes sorprendentes, hayan fracasado en esta jornada inicial. Ello, naturalmente, no quiere decir nada, pero por el momento, sus seguidores se muestran un poco taciturnos porque pensaban que los triunfos se iniciarían en el primer momento para ya no perder un encuentro en toda la Liga. ¡Ah! ¡Las desilusiones y sinsabores que da el fútbol a los que lo toman demasiado en serio!

Empató el Madrid en su campo. No pudo con un Castellón empeñado en que no le hicieran goles. Y ni el fenómeno Netzer fue capaz de romper su barrera. Buen debut el del Elche, derrotando a Barcelona. Los ilicitanos, en su vuelta a Primera, han comenzado con buen pie... aprovechándose de la ausencia de Cruyff. Y bien aprovechados. El que comienza como terminó la anterior Liga es el Atlético de Madrid: arrollador y con deseos de ser otra vez el mejor, aunque todavía no cuenta con los dos oriundos.

Keita le ha traído buena fortuna a Valencia. Ha marcado ya los dos primeros goles frente a un Oviedo que dio mucha guerra. El español no tuvo mucho enemigo en el Murcia y la Real Sociedad se dejó vencer a domicilio por el Granada (¿no lamentarán los donostiarra la marcha de Esnola?). Empate hubo en el Sardinero entre el Santander y el Zaragoza, con lo que el nuevo Primera comienza tropezando en su terreno. El Celta, por entusiasmo, venció al Athletic Bilbao, y las Palmas, en un excelente partido, al Málaga. Se marcaron 18 goles.

En la Segunda División ha habido siete victorias caseras, dos en campo contrario y un empate. Este último ha sido el logrado por el Sabadell en Pamplona, ante el Osasuna. Las victorias en campo rival fueron las del Salamanca, que dio la sorpresa al Mallorca, y la del Real Betis, que venció en Linares.

Los triunfos caseros no resultaron muy difíciles. El Sevilla se deshizo fácilmente del Levante y también el Tenerife del Cádiz, como asimismo el Valladolid del Hércules. Tampoco parece que costó mucho el triunfo del Córdoba sobre el Coruña y del Rayo Vallecano sobre el Burgos, pero sí fueron algo más apretadas las victorias del Baracaldo ante el Orense y del San Andrés frente a su rival regional el Tarragona. Se marcaron 23 goles.

Resultados y clasificaciones

PRIMERA DIVISION

Real Madrid, 0; Castellón, 0. Real Sociedad, 0; Granada, 2. Español, 3; Murcia, 0. Celta, 2; At. de Bilbao, 1. Santander, 1; Zaragoza, 1. Elche, 1; Barcelona, 0. Las Palmas, 1; Málaga, 0. Valencia, 2; Oviedo, 1. Gijón, 0; At. de Madrid, 3.

J. G. E. P. F. C. Puntos	
At. Madrid	1 1 0 0 3 0 2+2
Español	1 1 0 0 3 0 2
Granada	1 1 0 0 1 0 2+2
Elche	1 1 0 0 1 0 2
Las Palmas	1 1 0 0 1 0 2
Valencia	1 1 0 0 2 1 2
Celta	1 1 0 0 2 1 2
R. Madrid	1 1 0 0 0 1 1-1
Castellón	1 1 0 0 0 1 1-1
Santander	1 1 0 0 1 1 1-1
Zaragoza	1 1 0 0 1 1 1+1
At. Bilbao	1 1 0 0 1 1 2 0
Oviedo	1 1 0 0 1 1 2 0
Málaga	1 1 0 0 1 1 2 0
Barcelona	1 1 0 0 1 1 2 0
R. Sociedad	1 1 0 0 1 1 2 0-2
Murcia	1 1 0 0 1 1 3 0
S. Gijón	1 1 0 0 1 1 3 0-2

SEGUNDA DIVISION

Sevilla, 2; Levante, 0. Tenerife, 3; Cádiz, 0. Valladolid, 3; Hércules, 1. Osasuna, 1; Sabadell, 1. Córdoba, 2; Coruña, 0. Baracaldo, 2; Orense, 1. Rayo Vallecano, 2; Burgos, 0. Mallorca, 0; Salamanca, 1. San Andrés, 2; Tarragona, 1. Linares, 0; Real Betis, 1.

J. G. E. P. F. C. Puntos	
Tenerife	1 1 0 0 3 0 2
Sevilla	1 1 0 0 2 0 2
Córdoba	1 1 0 0 2 0 2
Rayo Vall.	1 1 0 0 2 0 2
Betis	1 1 0 0 1 0 2+2
Salamanca	1 1 0 0 1 0 2+2
Valladolid	1 1 0 0 3 1 2
San Andrés	1 1 0 0 2 1 2
Baracaldo	1 1 0 0 2 1 2
Sabadell	1 1 0 0 1 1 1+1
Osasuna	1 1 0 0 1 1 1-1
Orense	1 1 0 0 1 1 2 0
Tarragona	1 1 0 0 1 1 2 0
Hércules	1 1 0 0 1 1 3 0
Mallorca	1 1 0 0 1 0 1 0-2
Linares	1 1 0 0 1 0 1 0-2
Burgos	1 1 0 0 1 0 2 0
Coruña	1 1 0 0 1 0 2 0
Levante	1 1 0 0 1 0 2 0
Cádiz	1 1 0 0 1 0 3 0

0-3 Perdió el Cuéllar, en su campo, ante el Valladolid a Promesas

El Cuéllar, en su terreno, no ha podido contrarrestar la fuerza del Valladolid Promesas, que ha sido superior técnicamente, demostrando estar bastante conjuntado. Los vallisoletanos se alzaron con el triunfo por 3 goles a 0. El primero de estos tantos llegó a los 12 minutos, aprovechando Barrios una indecisión del meta segoviano. En la segunda parte a los 9 minutos. Lorente logra un nuevo gol y ocho minutos más tarde, es otra vez Merino el que marca, esta vez de un formidable disparo desde fuera del área. Ya con esta ventaja, los visitantes aflojan su ritmo de ataque, por lo que el Cuéllar insiste una y otra vez para acortar distancias, pero sin conseguirlo.

Arbitró el señor Lafuente, de Valladolid, que alineó así a los equipos: Valladolid: Valle; Escudero, Beltrán (Lesmes), Merino; Beato, Enrique; César, Barrios, Garrido, Lorente (Toño) y Aparicio.

C. D. Cuéllar: Lázaro; Alonso, Tardón, Merino; De la Riva (Velasco), Fierro; Adalia (José), Pepe, Domínguez, Román y De la Fuente.

La suerte no favoreció a Fernando Hernández en Astorga

Con motivo de las fiestas patronales de Astorga se celebró en segunda edición el trofeo de karts «Ciudad de Astorga».

Se reunieron pilotos de las Federaciones Centro y Asturiana para disputar cinco mangas eliminatorias y una final de que constaba la prueba.

El circuito era el mismo del año pasado, bastante peor de los suspendidos en Segovia por el Comité Nacional.

A este trofeo asistieron los segovianos Fernando Hernández, Miguel Hernández y Jesús Alvaro; estos dos últimos no tuvieron suerte para clasificarse en la eliminatoria.

Las cinco mangas fueron ganadas por Félix Grande, Fernando Hernández, Alfonso García, Arquímides Ortiz y A. Panero.

Minutos después de que finalizara la última eliminatoria, se procedió al sorteo de puestos para la parrilla de salida y así dar comienzo a la manga final; es Fernando Hernández quien se pone en cabeza, seguido de A. Ortiz y F. Grande. Cuando era claro vencedor el segoviano, se vio obligado a retirarse por rotura de cadena; así se entabló un reñido duelo entre A. Ortiz y F. Grande con victoria de Ortiz.

Clasificación: 1 Arquímides Ortiz, Birel Parrilla. 2 Félix Grande, Birel Parrilla. 3 Carlos de Miguel, Taifun Parrilla.

LA QUINIELA GANADORA

Real Madrid - Castellón	x
Real Sociedad - Granada	2
Español - Murcia	1
Celta - At. de Bilbao	1
Santander - Zaragoza	x
Elche - Barcelona	1
Valencia - Oviedo	1
Gijón - At. de Madrid	2
Sevilla - Levante	1
Valladolid - Hércules	1
Córdoba - Coruña	1
Rayo Vallecano - Burgos	1
Mallorca - Salamanca	2
San Andrés - Tarragona	1

PROXIMA INAUGURACION...

TERCERA DIVISION (Grupo Segundo)

At. Madrileño, 0; Guadalajara, 1. Salmantino, 3; Tolosa, 0. Pegaso, 2; Alavés, 1. Getafe, 5; Mirandés, 0. Tudelano, 3; Peña Sport, 1. Barbastro, 1; Osasuna Prom., 0. Logroñés, 1; San Sebastián, 1. Carabanchel, 2; Palencia, 1. Castilla, 2; Eibar, 1. Endesa, 0; Moscardó, 1.

PRIMERA REGIONAL PREFERENTE - OESTE

Ciudad Rodrigo, 0; Júpiter, 2. At. Palencia, 1; La Bañeza, 0. Béjar Ind., 7; Laciñana, 1. Burgos Prom., 0; Huillera, 0. Arandina, 1; Benavente, 2. Fabero, 2; Zamora Prom., 0. Cuéllar, 0; Valladolid Prom., 3. Cacabelos, 3; Medinense, 1. Monterrey, 1; Iscar, 2. Venta de Baños, 1; Bembibre, 0.

PRIMERA PREFERENTE CASTELLANA

Comenzaron los encuentros de la Primera Categoría Regional Preferente y el Campeonato Regional de Aficionados, competiciones que se disputan conjuntamente pero con clasificaciones independientes. Los resultados de la primera jornada han sido:

- Col. Moscardó, 1; R. Madrid, 4.
- Alcázar, 0; Avila, 1.
- Talavera, 3; At. Madrid, 0.
- Conquense, 6; Calvo Sotelo, 1.
- Manchego, 2; Rayo Vall., 0.
- Torrejón, 1; Arganda, 2.
- At. Valdemoro, 2; Alcalá, 2.
- Guadalajara, 1; Leganés, 2.

Antes de hacer sus compras consulte en su sección de ANUNCIOS EL ADELANTADO

ACCESORIOS LA UNION

Avda. Fernández Ladreda, 16
Teléfonos 412611 y 413363
SEGOVIA

MICHELIN rodaje de confort

Explosión de una bomba en el mausoleo de Lenin

Varias personas resultaron heridas

Bonn, 2.—Un periódico de Alemania Federal ha publicado hoy que el sábado hizo explosión una bomba en el mausoleo de Lenin en Moscú, causando heridas a varias personas, según ha informado la agencia alemana de noticias D.P.A. La agencia señala que el periódico de Colonia "Koelner Stadtanzeiger" publica que un visitante del mausoleo, procedente de provincias, colocó una bomba, que hizo explosión en el interior

hacia las doce (hora española) del sábado. Añade el diario que dos mujeres y un hombre, que resultaron heridos, debieron ser retirados del lugar por ambulancias. El "Koelner Stadtanzeiger" señala que su corresponsal había obtenido la información de fuentes oficiales, añadiendo que, a pesar de que no hubo daños en el mausoleo, éste no ha vuelto a abrir sus puertas desde que ocurrió dicho incidente.—Efe-Upi.

EL MUNDO DESDE EL POSTIGO

EL COLERA

En Nápoles han aparecido casos de cólera. El Mercado Común, por lo que se ve, no es frontera suficiente para detener el vibrum. Tampoco debe serlo la renta per cápita, si nos atenemos a las cifras oficiales.

Otras veces, se ha hablado de que en este país aparecía el cólera en años pasados porque estábamos en la linde del África geográfica. Y otros países de la oposición en materia turística obligaban a pincharse a sus súbditos, cuando les pillaba en España la amenaza de cólera, hasta tres veces, con la celebrada vacuna de efectos inciertos que se puso entonces en boga.

Ahora le llega el turno a Italia. El espectáculo de un italiano colérico no se prodiga, desde los años de Roma, que entonces sí debió ser terrible. La cólera fascista era de segunda división. Ahora, el cólera democrático hace pocas víctimas.

Nuestros medios hablan mesuradamente de esta amenaza, y hacen bien. Una quincena de casos de cólera en Nápoles —por cierto, ¡la que estarán armando los napolitanos!— no son como para establecer cordones sanitarios. España, este año, ha rebosado de turistas y ninguno ha sentido síntomas de ligeras perturbaciones intestinales provocadas por colibacilos, como, con nuestro lenguaje barroco administrativo, bautizamos en un verano próximo pasado a la enfermedad. El cólera que, en dicho verano, hizo armar la trapatiesta en Zaragoza, ahora discurre por las amables y rientes regiones italianas con su propio nombre, pero levantando muchísimo menos bulla que cuando campaba en Aragón. ¿Por qué será? Misterios de la condición humana, de la formación de la opinión, etc. Porque lo cierto es que todos los coléricos sienten los mismos síntomas.

Será, y es una buena deducción, que nuestra oferta es tan grande y poderosa, que el turismo sigue fluyendo a nuestras costas, al final del verano, con o sin la amenaza de un breve cólera para preparar el rígido invierno europeo. O será que nuestras infraestructuras higiénicas han mejorado desde entonces, cosa que nos gustaría que fuese cierta.

BROTE DE COLERA EN USA

(Viene de la página 1)

determinado el cierre de iglesias, cines, teatros, balnearios y escuelas, prohibiendo también toda actividad de tipo deportivo, así como el baño en la totalidad del litoral. También ha sido prohibida la venta de productos marinos, tanto en establecimientos como en restaurantes.

Asimismo, las autoridades sanitarias han ordenado una amplia campaña de desinfección, que dio comienzo anoche barrio por barrio. La vacunación en masa de la población empezó a primera hora de esta mañana.

En ninguna farmacia de Bari es posible encontrar vacuna o cualquier tipo de antibiótico, así como también escasean los limones y la cerveza, considerados como efectivos ante la infección.


El representante del Ministerio de Sanidad en Bari, profesor Michele Dio Caprio, declaró hoy que efectivamente la población está alarmada, pero que "no debemos dramatizar, ya que la situación está perfectamente controlada, pues tomamos las medidas oportunas al conocerse la epidemia en Nápoles".—Efe.

TRES DIAS DE DISTURBIOS

Nápoles, 2.—Se han producido disturbios por tercer día consecutivo en Nápoles y miles de ciudadanos han vuelto a protestar contra la supuesta ineficiencia y laxitud de las autoridades locales en combatir la actual epidemia de cólera.

Cientos de manifestantes rompieron las ventanas de un centro de vacunación a consecuencia de rumores, que después se demostraron falsos, de que no había bastante suero anticolérico.

Los manifestantes, en ciudades cercanas y barrios del propio Nápoles, levantaron barricadas y encendieron hogueras para protestar contra la falta de facilidades de tipo sanitario.



Promoción provincial
Sólo hasta el 8 de septiembre

Chorizo selecto recto gigante PPP, kilo.	155,00
Garbanzos pedrosillanos nuevos, bolsa de 1 kilo.	26,50
Macarel Dentici (bonito en aceite, lata 180 grs. con estuche)	14,50
Galletas Artinata	11,50
Paquete 130 grs.	
Sardinas Rocar en aceite	8,50
Lata 180 grs.	
Aceite Girasol Arietesol	36,80
Botella 1 litro	
Chicharro Tallón, en escabeche, Lata 800 grs.	30,50

Y siempre sellos VALISPAR de regalo con premio seguro

ARGENTINA

La Unión Cívica se pronuncia contra la manifestación en apoyo de Perón

Buenos Aires, 2.—La Unión Cívica, primera fuerza política no peronista de la República Argentina, se pronunció ayer en Buenos Aires contra el acto organizado el viernes por la Confederación General de Trabajadores (C. G. T.) en apoyo de la candidatura del teniente general Juan Domingo Perón a la Presidencia de la nación, a través de declaraciones de Ricardo Balbín, líder de dicho partido, en el sentido de que «hay parcialidad en el Gobierno y los mandatarios de provincias están jugando al partidismo, lo cual no es precisamente limpieza».

Además la C. G. T. está al servicio de una candidatura, sin tener en cuenta los miles de millones de pesos que cuesta al país esta decisión.

Por su parte, Francisco Manrique, exministro de Bienestar Social del Gobierno militar del teniente general Lanusse, titular de la Alianza Popular Federalista, expresó su desagrado con respecto al acto mencionado al decir textualmente: «Este no es todo el país, es un trozo con sus errores, con sus defectos y también con sus virtudes; ahora más que nunca me considero obligado al compromiso de ir a las elecciones para demostrar al país y al mundo entero que aquí no hay sólo una corriente de opinión».

Los dardos del candidato federalista apuntaron también a Balbín: «El es un socio—dijo—de todo esto; de manera que si es sincero, que demuestren su descontento. Yo no he entrado nunca en esa sociedad. Estoy aquí diferenciándome y demostrando al país que hay un buen sector con vergüenza».

ORIENTE MEDIO

Batallas de vino explosivas, nuevas armas de los palestinos

Tel-Aviv, 2.—Las fuerzas de seguridad israelíes han advertido hoy de la existencia de una nueva arma dentro del arsenal palestino: se trata de botellas de vino explosivas.

Según las declaraciones oficiales hechas públicas en la radio y en la prensa, las botellas han sido encontradas en ciertos lugares del país, lu-

gares que, sin embargo, no han sido revelados.

Tampoco se mencionan las circunstancias en que se realizó este descubrimiento, pero los observadores señalan que tuvo lugar durante las periódicas redadas llevadas a cabo por las fuerzas de seguridad en los refugios de los guerrilleros.

Las botellas, envueltas en cestas de paja, estaban divididas en dos partes: la de arriba contenía un pequeño recipiente de plástico con vino y la de abajo estaba llena con explo-

sivos y un detonador.—Cifra.

CHILE

Atentado contra el presidente del partido radical

Santiago de Chile, 3.—Un artefacto hizo explosión ayer en el domicilio particular del senador y presidente del partido radical, incluido en la Unidad Popular (alianza de partidos en el Gobierno), Anselmo Sule. La explosión provocó daños menores, sin que se registraran lesionados. Efe.

†
TERCER ANIVERSARIO
DEL SEÑOR

Don Zacarías Martín Guijarro

(Industrial)

QUE FALLECIO EN SEGOVIA
EL DIA 4 DE SEPTIEMBRE DE 1970

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.
R. I. P.

El funeral que se oficie el día 4, a las ocho de la tarde, en la parroquia de San Andrés, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

Su esposa, doña Elisa Alvarez Muñoz; hijos, Pedro, Enrique, María del Pilar y María Luisa; hijos políticos, Gloria Holgueras y Enrique Cañada; padre, don Pedro Martín del Olmo; nieto, hermanos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

EL PALACIO DE VERSALLES, EN PELIGRO

París, 2.—Entre el mes de junio y septiembre habrán visitado este año el palacio de Versalles 900.000 turistas de pago y 350.000 con entrada gratuita, según las previsiones que acaban de hacer las publicaciones de los servicios administrativos del histórico «chateau».

Hacen observar que tan importante afluencia de visitantes pone en peligro las instalaciones. Aparte de algunos objetos del mobiliario que acusan el desgaste del roce repetido de los turistas que no se mantienen a cierta distancia, se ven deterioros en las puertas de esculturas doradas y, sobre todo, en el pavimento debido al paso continuo de personas, siendo particularmente nocivo el de las mujeres que calzan con tacón alto.

Los servicios de conservación se quejan de que las agencias de viajes organicen «expediciones» cuya característica es hacer el recorrido en un mínimo de tiempo. En tales condiciones no sólo es mayor el peligro de deterioración, sino que a menudo es necesario hospitalizar a los visitantes que son víctimas de desmayos.

Para paliar estos inconvenientes y evitar una catástrofe en caso de presentarse, por ejemplo, una amenaza de incendio, los conservadores del palacio estiman que es necesario un computador para reglamentar electrónicamente las visitas.

Con tres millones y medio de entradas por año, el palacio de Versalles es con el Vaticano, el monumento histórico más visitado de Europa.—Efe.

Ha fallecido el cardenal filipino Rufino J. Santos

Manila, 3.—El cardenal Rufino J. Santos, de 65 años de edad, arzobispo de Manila y primer cardenal de Filipinas, ha muerto hoy de un ataque al corazón.

El cardenal Santos ingresó en el hospital de San Juan de Dios hace dos meses para someterse a una operación quirúrgica, y durante las últimas semanas su estado de salud era grave.

Rufino J. Santos fue investido cardenal el 21 de marzo de 1960 por el Papa Juan XXIII.

El desaparecido cardenal filipino ya sufrió otro ataque cardíaco en el año 1968, y tuvo que permanecer en un sanatorio por espacio de tres meses.—Efe-Upi.

SIGUE GRAVE EL REY DE SUECIA

Estocolmo, 3.—El rey Gustavo Adolfo de Suecia es posible que padezca una infección, y su estado de salud continúa siendo grave.

El último boletín médico sobre la salud del rey, hecho público ayer por el hospital Helsingborg, dice que el estado del rey «no ha variado y sigue siendo grave».

Ayer la fiebre aumentó por la tarde, y según el parte facultativo podría ser debido a una infección, sin entrar en más detalles.

Se añade, sin embargo, que no ha vuelto a tener hemorragias desde el viernes. Hace doce días el rey de Suecia sufrió una operación en la que le extirparon la mitad del estómago.—Efe-Upi.

HUMOR



—Estas dos señoritas están aquí para la plaza de secretaria. ¿Quiere usted alguna cosa para el corazón?

SU RELOJ...
ROAMER
Auténtico sumergible
BAYON
Cervantes, Teléfono 411647
(Esta casa no tiene sucursales)



Estamos a su servicio

Somos una moderna organización segoviana de viajes con 15 Agencias y amplia experiencia en toda España.

Ahora le ofrecemos una oportunidad de vacaciones en condiciones excepcionales:

7 días en Palma de Mallorca desde 2.856 pts.

(precio promoción, por persona, alojamiento incluido)

SALIDAS: 8 y 15 de septiembre



Viajes



azor

S. A.

Fernández Ladreda, 20. Tel. 41-54-39

Solicite información, sin compromiso, para cualquier punto de España y el extranjero

Musical

Una sección que coordina A. S.

UN VERANO ESPECTACULAR



El grupo completo de Sergio Mendes "Brasil 77" durante su actuación en Madrid.

Principio y finales de agosto han venido marcados en el «show business» hispánico por dos giras importantes de artistas de primera magnitud en el mundo: Gary Glitter y Sergio Mendes con «Brasil 77».

Tantas veces se ha comentado la ausencia de visitantes famosos en nuestros escenarios musicales que, lógicamente éste nos coge un poco de sorpresa. Lo primero importante que hemos visto en estas visitas es lo interesante de que no se queden sólo en Madrid, sino que han hecho auténticas giras nacionales. Sus actuaciones han podido ser contempladas por miles de personas en toda España. Si Madrid o Barcelona se han venido llevando la palma de los grandes «shows», en ocasiones únicamente televisados, otros amplios núcleos de población comienzan a abrirse a esta posibilidad de contemplar a grandes artistas internacionales. Otra meditación interesante es la de la enorme diferencia estilística que el ya maduro público español ha aceptado y aplaudido. Gary Glitter, representante de las corrientes más vanguardistas del «show business» mundial, junto a Sergio Mendes y Brasil 77, un auténtico «standard» de los escenarios.

Gary Glitter, en olor de multitud, tras sus grandes éxitos discográficos (coincidiendo con su llegada a España situaba en número uno de Inglaterra su último disco «I'm the leader of the gang») presentaba un espectáculo difícil, pero de una fuerza poco común. Justamente, uno de los elementos fundamentales sino el básico del llamado «gay power» es la potencia y fantasía de las presentaciones en escena. La fantasía venía marcada por las ropas y maquillajes de Gary y su grupo, así como por el equipo de luces, buscando el efecto más multicolor que hemos visto en un escenario español. Los movimientos, absolutamente insólitos, desde los suaves y dudosamente masculinos hasta de plante de absoluto «machismo», producían una ambigua sensación de indudable efectos como espectáculo. La potencia venía asegurada por la sección de metal y las guitarras, y soberbiamente apoyada en el obsesivo y rotundo golpear de los dos baterías. A esto hay que añadir la absoluta entrega de Gary en cada «show».

Todo su repertorio tuvo una innegable vitalidad, y los elementos sonoros hicieron olvidar a sus versiones discográficas. Desde el «rock and roll» hasta «Do you wanna touch me (Oh yeah)» fueron poniendo acentuaciones fortísimas, debidamente espaciadas por sensacionales baladas, como su versión de «Loney Tony» muchísima más dramática que ninguna otra hasta la fecha.

Sergio Mendes y Brasil 77, comen-

zaban aquí su gira europea y presentaban su sonido «cuadrofónico» en actuación viva, para lo cual había un auténtico despliegue técnico (más de cinco toneladas de equipo) con tres ingenieros, expertos en las presentaciones cara al público. No se dejaba nada a la improvisación, si acaso se cambiaban algunos números en el orden del repertorio, pero exactamente igual de preparados y dominados. La seguridad del «show» americano llevada a sus últimos extremos. Más de 24 micrófonos en escena, cuidadosamente manejados y dirigidos desde una mesa de mezclas como la de cualquier estudio de grabación. Y su formidable repertorio.

Un largo espectáculo en el tiempo que se hacía corto. Nunca repitió menos de tres canciones después de llevar hora y media en escena. La presentación en Europa de Bonnie Bawden ha sido un éxito. El contraste con Gracinha, voz mucho más «brasileira», es una de las bases de su sonido. Bonnie posee una matización exquisita, una seguridad y viveza en el ritmo realmente sorprendentes, y lo que es curioso, una gran «feeling» incluso en el folklore de Brasil.

Cada músico tuvo sus momentos estelares cuando Sergio les iba dejando en solitario. Cada uno de ellos



Gary Glitter, durante su estancia en España, en una de sus visitas a un tablao flamenco

demonstró sus grandes posibilidades como solistas. Claudio, en la batería. Laudir, percusionista de la orquesta sinfónica de Pittsburg y Nobe, formidable con la guitarra española. En cuanto a Paulinho, encantó en sus números de bailarín.

NOTICIAS

Araxes hizo la presentación de su obra de «rock» sinfónica «ARAS» («The man and the river») en una discoteca de Madrid con lleno absoluto. Parece que la música experimental se va abriendo mercado en España.

Neocantes, el grupo asturiano de folk que tenía prevista para esta temporada la salida de su sencillo y LP, ha tenido que retrasar su salida al mercado a causa de un error en el poema de Celaya. Habiéndose vuelto a grabar «A solas soy alguien», tema principal, su lanzamiento definitivo tendrá lugar en octubre.

Ana María Drack, después de la gran acogida de su sencillo «Dime que no es verdad», está grabando ya su segundo LP, que llevará como título genérico «¿Dónde estás, compañero?».

Arlequín se encuentra a la cabeza de las ventas de la compañía GMA con su canción «Ya no puedo vivir».

Un insólito Luc Barreto en su nuevo disco

Nadie tiene la menor duda sobre la versatilidad artística de Luc Barreto, principal responsable del «revival» de la canción «camp», pero cuyos discos «en moderno», obtienen también una excelente acogida por otra parte del público.

Sin embargo, es ahora, con «Por Dios, Cristina» y «Camino para olvidar», cuando la imagen moderna de Luc Barreto cobra un carácter insólito.

Este nuevo disco supone el destape «pop» del cantante cubano y su incorporación —con posibilidades más que evidentes— a la canción del verano.

LA MEJOR MUSICA VOCAL NEGRA DE LOS EE. UU.

El grupo vocal Spinners está celebrando su decimotercero año en el mundo del espectáculo. Este grupo vocal, tan popular, formado en 1965, mientras sus componentes estaban todavía en la escuela, englobada todavía a cuatro de sus miembros originales: Henry Fambrough, el barítono Billy Henderson, tenor, Pervis Jackson, bajo y Bobby Smith, tenor, siendo Phillippe Kynne, también tenor, el quinto miembro del grupo, a que se unió en mayo de 1971.

Spinners no son sólo unos cantantes llenos de talento y grandes cualidades vocales con un curriculum vitae de éxitos discográficos, porque este notable quinteto tiene montado uno de los más aclamados y originales shows del mundo del espectáculo. Su repertorio abarca baladas, canciones, éxitos recogidos de éxitos super-ventas, intrincados y animados montajes de baile, imitaciones de personajes famosos, y notables grabaciones de muy conocidos temas publicitarios.

En la década de los cincuenta, cuando los grupos vocales estaban surgiendo por todas partes, era algo natural el que los jóvenes estu-

diantes trataran de imitar a los grupos que escuchaban por la radio y veían en la televisión.

En 1972, Spinners dejaron su casa discográfica, Motown, para firmar contrato con Atlantic. Su primera grabación para su nueva casa discográfica, producida y escrita por Tom Bell, «I'll be Around», llegó a número uno, y alcanzó el codiciado «disco de oro» por superar el millón de ventas. A finales de ese mismo año, su siguiente single, otra composición y producción de Bell, «Puede ser que yo esté enamorado», también llegó a número uno y «disco de oro». «Asuntos de amor», su siguiente disco, ha sido otro enorme éxito y el LP, que recoge su primera producción para Atlantic es «disco de oro» desde hace unas semanas. Sus tres éxitos recientes se han publicado en España y «Puede ser que yo esté enamorado» puede convertirse en su primer éxito en nuestro país.

Peatón; todas las horas son buenas para ser prudente. Camine siempre atento, el peligro no avisa.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA San Agustín 7. Apartado 11

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Don con domicilio de profesión calle de número piso se SUSCRIBE al diario EL ADELANTADO DE SEGOVIA, por un prorrogable indefinidamente mientras no avise su baja en la Administración. a de de 19...

(Firma)

Eno, «El plumitas», abandona a «Roxy Music»



Roxy Music, revelación musical del año 1972, según «New Musical Express», ha sufrido una baja en las pasadas semanas; ésta ha sido la de

Eno, el hombre que se encargaba de las cintas y sintetizadores, más conocido por «El Plumitas», pues se caracterizaba por usar trajes de plu-

mas. Su single «Do the strand» sigue ocupando puestos de popularidad en las listas de nuestro país; confiamos

que la baja de este componente no influya en absoluto en la carrera ascendente de este grupo.

Un super-grupo inglés



La música rock evoluciona día a día y Green Slade es uno de los pocos grupos que ha logrado un sonido nuevo y original. Claro está que los cuatro miembros de Green Slade no son unos novatos y son realmente músicos que a través de años y de diversos trabajos en varios grupos van llegando a la culminación de su talento en Green Slade.

Green Slade es realmente un nuevo super-grupo que se forjó a través de King Crimson, John Mayall, Geno Washington, Chris Farlowe y sobre todo Colosseum.

Green Slade ha grabado su primer disco para Warner Bros, y el resultado es sorprendente. Este primer álbum tiene calidad hasta en su portada. Green Slade no utilizan guitarra y si dos de ellos tocan diversos instrumentos de teclado, aparte de diversos instrumentos de viento. Un nuevo sonido que pronto se podrá escuchar en España.

GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

<p>CLINICA GILA Traumatología—Cirugía general, Vascular — Varices Accidentes de trabajo — Accidentes de tráfico — Autónomos Consulta de 10 a 1 San Francisco, 23 Segovia Teléfonos 415492 y 412088</p>	<p>JESUS H. CANG Médico oculista Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense médico del Registro Civil y médico de casas de socorro Avenida Pdez. Ladreda, 18. Segovia Teléfonos 418869 y 412718 Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6</p>
<p>J. M. RODRIGUEZ MARTIN Aparato digestivo - Rayos X Exmédico de la Clínica «La Concepción», de Madrid Consulta: Mañanas, de 12 a 2 Tardes, de 6 a 8 (excepto sábados); Plaza Conde Alpuente, número 4. Teléfono 411710</p>	<p>D. VIDAECHEA Médico-oculista Del Hospital. Oftalmólogo del Estado por oposición Colón, 1 Consulta diaria: 12 a 2 y de 5 a 8 Teléfonos: Clínica, 412049 Domicilio, 418907</p>
<p>LUIS GARCIA CARRETERO Ex-profesor ayudante de la Cátedra de Dermatología de la Facultad de Medicina de Valladolid Piel, sangre y sexuales Análisis clínicos Consulta diaria de 10 a 12 F. Ladreda 2 (Azoguejo). Tl. 411465</p>	<p>CARLOS DE LA FUENTE Puericultor del Estado Jefe hospitalización pediatra de la Seguridad Social Enfermedades de la infancia Consulta 11 mañana pidiendo hora Avda. Fernández Ladreda, 18 Teléfono 413971</p>
<p>MILLAN RUANO HERRERO Pediatria - Puericultura. Rayos X Consulta diaria de 11 a 1 Marqués de Mondéjar, 3-Tel. 414704</p>	<p>RAFAEL D. CALDEVILLA POTENTE Exprofesor ayudante de la Facultad de Medicina de Valladolid Medicina interna - Cardiología Lunes, jueves y sábados, de 12 a 2 Cervantes, 22, 2.º A (edificio Caja de Ahorros)</p>
<p>A. DEL CANIZO SUAREZ Garganta, nariz y oídos Consulta diaria de 12 a 2 y de 4 a 6 Muerte y Vida, 4. Teléfono 412034 Segovia</p>	<p>JUAN ANTONIO PERTEGUER Aparato digestivo Rayos X Consulta, de 11 a 1 Independencia, 3. 2.º Tel. 413743</p>
<p>B. BARAHONA Médico oculista Consulta diaria Plaza Doctor Laguna, 2, 1.º Teléfono 411746</p>	<p>JUAN DEL CANIZO Médico Medicina interna Rayos X Ha trasladado su consulta de Muerte y Vida, 4 a Conde Sepúlveda, 27, 1.º, izquierda. Consulta de 12 a 2 Teléfono 420636</p>

SE PRECISA

personal de ALMACEN
PIEZAS DE RECAMBIO, con
— Servicio militar cumplido
— Formación a nivel bachiller

Garaje España CITROEN

Informes, de 17 a 19 horas

MOSA
Vehículos de ocasión
Procedentes de operación cambio.
Totalmente revisados.
Grandes facilidades de pago.
Visite nuestra exposición en
Ctra. San Rafael 64 o llámenos al
teléfono 421626-SEGOVIA

Lea Vd. El Adelantado

COCINEROS
precisa
importante restaurante de Burgos
Interesados dirigirse por escrito
al Núm. 3280. Publicidad Alas.
Almirante Bonifaz, 3. Burgos

El traslado de la estatua de Juan Bravo

ASI ESTABA ANTES DE 1921

El mes de agosto, tradicionalmente tranquilo en todos los aspectos, se ha visto aderezado este año con una serie de asuntos que, como "serpiente de verano", han saltado a la palestra pública. Si hubiera que colocarlos por orden, en base a la polvareda levantada, el traslado de la estatua de Juan Bravo se llevaría la palma. Y, como decía la "Crónica de la ciudad" del sábado pasado, es difícil precisar las razones que han agigantado el tema, pues si dejamos a un lado el gran cariño que Segovia siente por el comunero, la cuestión no es como para que durante más de cincuenta años se haya mantenido viva la llama del combate dialéctico.

Y como tanto los partidarios del traslado, como los de la permanencia, o como los que no quieren ni lo uno ni lo otro, sino todo lo contrario, como todos, repetimos, creen interpretar el sentir del pueblo, nada mejor que dar cabida en estas páginas a cuantas opiniones quieran manifestarse sobre el tema. Abrase, pues, esa información pública, aunque sea oficiosa.

Comenzamos hoy con tres escritos sobre el tema:

Carta al Director

Segovia, 28 de agosto 1973.
Señor director de «El Adelantado de Segovia».

Muy señor nuestro:
Con el ruego de su publicación, tenemos el gusto de remitirle la siguiente carta.

Ante los reiterados rumores sobre la posible desaparición del monumento a Juan Bravo de su actual emplazamiento, nos parece que puede ser de interés el aportar nuestra opinión sobre el tema, centrándonos en el aspecto sociológico, puesto que desde el punto de vista exclusivamente estético se escapan perfiles importantes, quizás los más importantes, del problema.

El monumento a Juan Bravo tiene una gran significación popular (tema que se debería tratar en un espacio más amplio que esta carta) entre los segovianos, nos referimos a los segovianos que están aquí en invierno y en verano, que no vienen a descansar y que les preocupa la evidente decadencia económica de la ciudad y provin-

cia, en aparente contradicción con el gran celo puesto en las cuestiones estéticas.

Estos segovianos de todos los días tienen derecho a decir si el monumento del comunero debe seguir o no en la plaza de las Sirenas.

Parece oportuno recoger aquí un fragmento de la entrevista realizada por Radio Segovia al Subcomisario General del Patrimonio Artístico Nacional, don Alberto García Gil, hace pocas semanas.

A la pregunta del locutor: «¿Qué tal trata el vecindario sus monumentos?» Respondió...

«Bueno, éste es el tema más importante, que a mí personalmente me preocupa más, creo que si la gente no defiende la riqueza cultural que encierra su ciudad, entonces no sirven para nada ni organismos de protección ni personas dedicadas a la protección. Es más, estas personas quedan convertidas en la minoría más o menos intelectual que trata de imponer sus reglas

en contra de la opinión y del parecer de todos y puede ocurrir incluso que llegue a hacerse verdad la eterna frase del especulador, que es la de que la protección del Patrimonio Cultural equivale a un freno del desarrollo de las ciudades, que es un monstruoso contrasentido, increíble contrasentido, que sin embargo ha enriquecido a muchos, puesto que es una frase que llama la atención del pueblo y, por una falta de información, está dispuesto a creérselo enseñado.

Hay pueblos increíblemente inconscientes de lo que significa en su ciudad, el patrimonio cultural; el patrimonio cultural y la ciudad en el fondo son realmente los mismos. Creo que se ha hecho un daño muy grande al patrimonio cultural diciendo que lo deben conservar los llamados conservadores o los llamados restauradores. Creo que en el fondo el problema del patrimonio cultural no es más que un problema urbanístico más, es un problema arquitectónico más, que hay que tomar como tal y que, o se consigue realmente que el patrimonio cultural sea considerado por la gente como uno de los problemas de su medio ambiente y uno de los problemas de su desarrollo, es decir, no como factor de retardo en el desarrollo sino, al contrario, como factor del propio desarrollo, como factor enriquecedor. O conseguimos esto o no estamos realmente haciendo absolutamente nada.»

Por lo tanto, no se trata de saber la opinión de uno u otro intelectual, muy respetable por otra parte, sino de conocer y tener en cuenta la opinión del ciudadano, de ese ciudadano que no saca fotos veraniegas y que padece los desafueros urbanísticos o disfruta de los aciertos.

En conclusión, no se debe tomar ninguna decisión, en nuestra opinión, sin:

1) Abrir un período de información pública para tomar en cuenta el deseo de los segovianos sobre el tema.

2) Reconsiderar la decisión de remover la estatua de su actual emplazamiento.

Agradeciéndole su colaboración, le saludamos, muy atentamente.

Firmado: Rosa María Genique Martín y J. Antonio Pérez.

Una cuestión de principio

Con verdadera satisfacción presencié en la noche del día 29 de agosto el debate del pleno de la Corporación municipal, sobre un asunto del que ya se hablaba en la calle como «cosa hecha»: el traslado de la estatua de Juan Bravo, según acuerdo anterior de la Comisión permanente de la Corporación.

Afortunadamente, el señor alcalde convocó al pueblo segoviano para expresar su criterio al respecto y no hubo lugar a votación sobre un nuevo emplazamiento.

No siendo segoviano de origen y sí de empadronamiento, quiero cumplir este deber de ciudadano al que nos convoca nuestro alcalde.

Este y cualquier otro asunto requiere, a mi modesto entender, respetar «una cuestión de principio»: que sea escuchada y atendida la voz del pueblo. Y el pueblo, al que me honra pertenecer, no es ningún mentecato a la hora de opinar, salvo para quien se haya marginado de él y constituido en élite.

Esta cuestión de principio es, para mí, capital, en el asunto que nos ocupa. Pienso que, por no respetar este principio, los numerosos señores que nos citaba en su artículo don Francisco de Paula vieron con asombro cómo se colocaba la estatua de Juan Bravo en un lugar poco idóneo, en aquel entonces de 1921.

¿Procede, a 52 años de distancia, enmendar el error de 1921, por fallar entonces en la cuestión de principio? Es el pueblo quien ha de decidirlo, para no repetir ahora el mismo error. Y yo, como pueblo, voy a definirme:

1.º Hay que ir al sastre antes de tirar los pantalones. Es decir no es la restauración de la llamada plaza de las Sirenas la que ha de motivar el traslado de Juan Bravo, sino única-

mente la revalorización de un símbolo fundamental en Castilla: la defensa de las libertades y autonomía de las comunidades castellanas. En honor a ello, si hay lugar de mayor realce —pongo por caso la plaza Mayor de la ciudad, como indicó uno de los concejales—, bien sea trasladado y apoyado el proyecto. Otro asunto será la restauración del conjunto del que actualmente forma parte la estatua de Juan Bravo.

2.º Si hay quienes, por su mayor capacitación profesional técnica, consideran que la restauración del conjunto Las Sirenas no es conciliable con los volúmenes de la estatua de Juan Bravo, incluso con la estética de dicha escultura, que lo demuestren. Y, en esa hipótesis, para no arruinar algo tan importante como los símbolos, podría abrirse, como solución, una nueva estatua, cuya factura moderna encaje con las condiciones del conjunto monumental. Es decir, que deba respetarse arte e ideología. Y ello, como señal auténtica del respeto al pueblo. Esa es la cuestión.

Manuel Ramos Sánchez



El traslado de la estatua de Juan Bravo fue acordado ya por el Ayuntamiento el año 1965, acuerdo que luego no se ejecutó al fracasar el plan de nueva ordenación de la plaza de las Sirenas, que fue rechazado por oposición unánime de la ciudad. Entonces el artista segoviano Jesús Unturbe realizó el cuadro cuya reproducción presentamos, situando de nuevo la fuente en la plaza de San Martín. ¿Será así como quede un día este conjunto que todos llamamos plaza de las Sirenas?

Carta al Ayuntamiento de Segovia

EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE LA CIUDAD DE SEGOVIA

Excelentísimo Ayuntamiento de Segovia.

Los que suscriben, vecinos de Segovia, comparecen y, con el debido respeto y consideración, DICEN:

Un proyecto de obras en la plaza de San Martín nos coloca a los segovianos ante un problema innecesario y preocupante: retirar de su sitio el monumento a Juan Bravo y, después de más de cincuenta años de su erección, buscarle otro emplazamiento más o menos pasable.

No es nuestro objeto entrar en consideraciones sobre la relación estética entre la plaza y el monumento. Los criterios estéticos son, por su propia naturaleza, particularmente en materia urbanística, subjetivos, opinables y cambiantes. Por eso nos parece tan respetable y válido el parecer de las personas que estiman que la estatua de Juan Bravo perturba la belleza de la plaza de San Martín como el de los que creen que

el monumento está armónicamente integrado en su entorno.

Pero sí debemos señalar que se trata de un hecho importante y grave. Ese monumento es la representación de un gran valor espiritual para los segovianos. Juan Bravo es como la personificación de este pueblo y de su dignidad. Cuando en 1921 se acordó levantarlo en el lugar en que se encuentra, un hombre tan ponderado y benemérito como el cronista don Carlos de Lecea escribía que el monumento a Juan Bravo no era sólo un recuerdo artístico que conmemorara el esclarecido nombre del comunero sino un símbolo de la grandeza histórica de Segovia y un testimonio para las generaciones venideras.

Por eso, la cuestión que ahora está planteada, en cuanto afecta al monumento, no es de mero trámite sino de considerable importancia. Parece razonable y prudente que el proyecto de desplazamiento de la estatua no se realice sin una previa información pública, para que el excelentísimo Ayuntamiento pueda contar con más

amplios y completos elementos de juicio a fin de resolver con la mayor garantía posible de aciertos. Máxime teniendo en cuenta que el monumento fue en su día erigido en ese lugar con dictamen favorable de la Real Academia de Bellas Artes.

Esa información pública es, además, un requisito legal de obligatoria observancia, y que no ha sido cumplido en cuanto a las obras que se están efectuando ni respecto de las que, en su caso, fueran precisas para la remoción del monumento. Omisión del trámite de información pública que pudiera viciar de nulidad los acuerdos y actos que se realizaren con esa infracción del ordenamiento jurídico.

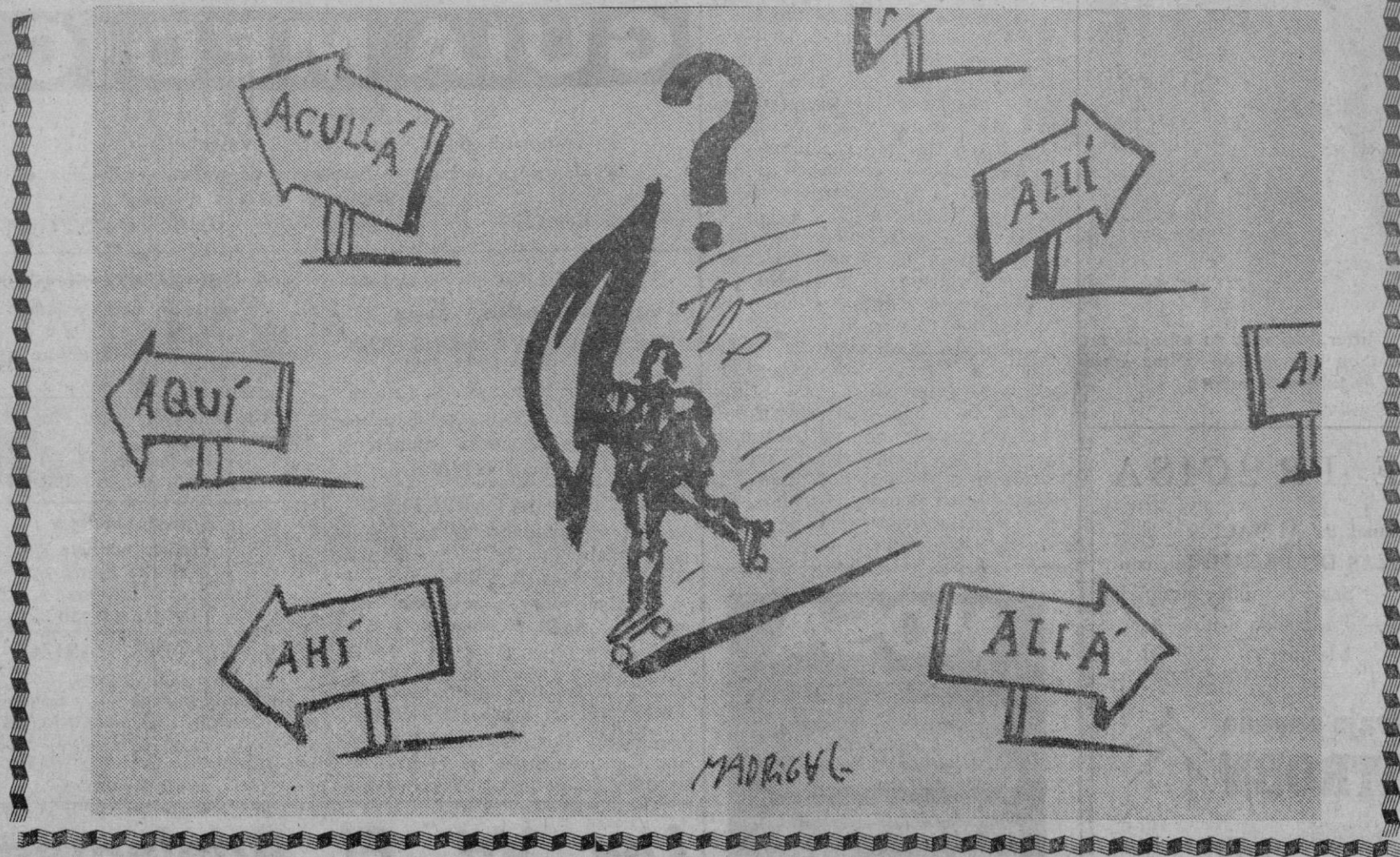
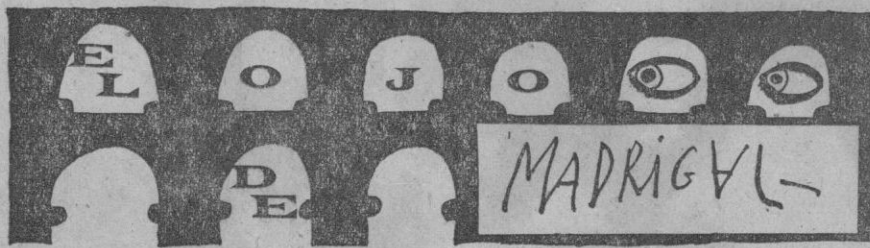
Recordamos que hace pocos años y con motivo también de otro proyecto de reforma de la plaza de San Martín, tuvo lugar una encuesta pública con amplia participación de la opinión segoviana, convocada precisamente por el excelentísimo Ayuntamiento. El resultado fue la desestimación de aquel proyecto, en virtud de acuerdo adoptado por la Excmo. Corporación en sesión de 17 de julio de 1965.

No se nos alcanza la razón de que, ahora, se prescinda de ese trámite legal y no se conceda a los segovianos la oportunidad de participar, aportando al expediente los datos, informes y opiniones que estimen oportunos para la mejor resolución del caso.

Por tanto, SOLICITAN del excelentísimo Ayuntamiento de Segovia que, teniendo por presentado este escrito y por aducidas las razones que en el mismo se contienen, se digne resolver en el sentido de que antes de adoptar acuerdo, en relación con el proyecto y monumento de que se viene haciendo referencia, se ordene el cumplimiento del trámite de información pública con arreglo a la Ley, convocando al efecto tal información pública sobre los expresados particulares en la forma y por los plazos legales. (Domicilio para oír notificaciones: calle de Carreteros, núm. 29, bajo, Segovia.)

Dios guarde a V. E. muchos años.
Segovia, veintinueve de agosto de mil novecientos setenta y tres.

José - L. Gómez González
Avda. Obispo Quesada, 14
D. N. I. 3.377.199



mpresos

B
I
E
N

hechos

E
N

El Adelantado